

Instrukcja użytkowania i montażu Chłodziarko-zamrażarka



Proszę **koniecznie** przeczytać instrukcję użytkowania i montażu przed ustawieniem - instalacją - pierwszym uruchomieniem. Dzięki temu można uniknąć zagrożeń i uszkodzeń.

Spis treści

Wskazówki bezpieczeństwa i ostrzeżenia	5
Ochrona środowiska naturalnego	15
Oszczędzanie energii	16
Opis urządzenia	18
Wyposażenie	20
Wyposażenie dostarczone wraz z urządzeniem	20
Wyposażenie dodatkowe	20
Włączanie i wyłączanie urządzenia chłodniczego	22
Przed pierwszym użyciem	22
Czyszczenie urządzenia	22
W razie dłuższej nieobecności	23
Prawidłowa temperatura	24
... w komorze chłodzenia	24
... w komorze mrożenia	24
Wskazanie temperatury	25
Ustawianie temperatury w komorze chłodzenia/mrożenia	25
Stosowanie funkcji SuperFrost i DynaCool	27
Funkcja SuperFrost	27
Funkcja DynaCool	28
Alarm temperaturowy i alarm drzwi	29
Komora mrożenia z alarmem temperaturowym	29
Alarm drzwi	29
Wcześniejsze wyłączenie sygnału ostrzegawczego	29
Pozostałe ustawienia	30
Tryb ustawień	30
Przechowywanie żywności w komorze chłodzenia	32
Różne obszary chłodzenia	32
Niezalecane do przechowywania w komorze chłodzenia	33
Wskazówki dotyczące zakupu produktów spożywczych	33
Prawidłowe przechowywanie produktów spożywczych	33
Organizacja wnętrza komory chłodzenia	34
Przekładanie półki w drzwiach/półki na butelki	34
Przekładanie półek	34
Przesuwanie lub wyjmowanie uchwytu na butelki	34
Przekładanie półki na butelki	35

Przekładanie filtra zapachów	35
Zamrażanie i przechowywanie	36
Maksymalna zdolność mrożenia	36
Co się dzieje przy zamrażaniu świeżych produktów spożywczych?	36
Przechowywanie gotowych mrozonek	36
Zamrażanie świeżych produktów spożywczych	37
Wkładanie	38
Stosowanie wyposażenia	40
Organizacja wnętrza	40
Odmrażanie	41
Czyszczenie i konserwacja	42
Wskazówki dotyczące środków czyszczących	42
Przygotowanie urządzenia do czyszczenia	43
Czyszczenie wnętrza i wyposażenia	44
Czyszczenie frontu urządzenia i ścianek bocznych	45
Dla urządzeń ze stali szlachetnej:	45
Czyszczenie otworów wentylacyjnych	45
Tył urządzenia – czyszczenie kompresora i metalowej kratki	46
Czyszczenie uszczelki drzwi	46
Uruchamianie urządzenia po czyszczeniu	47
Wymiana filtra zapachów	47
Co robić, gdy	49
Przyczyny powstawania hałasu	55
Serwis	56
Kontakt w przypadku wystąpienia usterki	56
Baza danych EPREL	56
Gwarancja	56
Instalacja	57
Wskazówki dotyczące ustawienia	57
Ustawienie side-by-side	57
Miejsce ustawienia	57
Wentylacja	59
Montaż przysściennych elementów dystansowych dostarczonych wraz z urządzeniem	59
Ustawianie urządzenia	60
Podpieranie drzwi urządzenia	61
Zabudowa urządzenia chłodniczego w ciągu kuchennym	61
Wymiary urządzenia	63

Spis treści

Przekładanie zawiasów drzwi.....	65
Podłączenie elektryczne.....	68

Wskazówki bezpieczeństwa i ostrzeżenia

To urządzenie chłodnicze spełnia wymagania obowiązujących przepisów bezpieczeństwa. Nieprawidłowe użytkowanie może jednak doprowadzić do wyrządzenia szkód osobowych i rzeczowych.

Przed uruchomieniem urządzenia chłodniczego należy uważnie przeczytać dołączoną instrukcję użytkowania i montażu. Zawiera ona ważne wskazówki dotyczące montażu, bezpieczeństwa, użytkowania i konserwacji. Dzięki temu można uniknąć zagrożeń i uszkodzeń urządzenia chłodniczego.

Zgodnie z normą IEC 60335-1 firma Miele wyraźnie zwraca uwagę na to, że należy koniecznie przeczytać rozdział dotyczący instalacji urządzenia chłodniczego oraz wskazówki bezpieczeństwa i ostrzeżenia i bezwzględnie się do nich stosować.

Firma Miele nie może zostać pociągnięta do odpowiedzialności za szkody, które zostaną spowodowane w wyniku nieprzestrzegania tych wskazówek.

Instrukcję użytkowania i montażu należy zachować do późniejszego wykorzystania i przekazać ewentualnemu następnemu posiadaczowi wraz z urządzeniem.

Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

► Urządzenie chłodnicze jest przeznaczone do użytkowania w gospodarstwach domowych i w domowych warunkach eksploatacyjnych, jak przykładowo:

- w sklepach, biurach i podobnych miejscach pracy,
- w gospodarstwach rolnych,
- przez klientów w hotelach, motelach, pensjonatach i innych typowych otoczeniach mieszkalnych.

To urządzenie nie jest przeznaczone do użytkowania na zewnątrz pomieszczeń.

Wskazówki bezpieczeństwa i ostrzeżenia

▶ Stosować urządzenie wyłącznie w warunkach domowych do chłodzenia i przechowywania produktów spożywczych, jak również do przechowywania mrożonek, do zamrażania świeżych produktów spożywczych i do wytwarzania lodu.

Wszelkie inne zastosowania są niedozwolone.

▶ Urządzenie chłodnicze nie jest przeznaczone do przechowywania i chłodzenia leków, osocza, preparatów laboratoryjnych lub innych substancji lub produktów medycznych w rozumieniu dyrektywy medycznej. Niewłaściwe zastosowanie urządzenia chłodniczego może doprowadzić do uszkodzenia przechowywanych produktów lub ich zepsucia. Poza tym urządzenie chłodnicze nie jest przeznaczone do pracy w obszarach zagrożonych wybuchem.

Miele nie odpowiada za szkody, które zostaną spowodowane przez zastosowanie niezgodne z przeznaczeniem lub nieprawidłową obsługą.

▶ Osoby (włącznie z dziećmi), które ze względu na upośledzenie psychiczne, umysłowe lub fizyczne, czy też brak doświadczenia lub wiedzy, nie są w stanie bezpiecznie obsługiwać urządzenia, muszą być nadzorowane przy korzystaniu z urządzenia.

Osobom tym wolno używać urządzenia bez nadzoru tylko wtedy, gdy zostały poinstruowane w zakresie bezpiecznej obsługi i rozumieją wynikające stąd zagrożenia.

Dzieci w gospodarstwie domowym

▶ Dzieci poniżej 8 roku życia należy trzymać z daleka od urządzenia, chyba że są pod stałym nadzorem.

▶ Dzieciom powyżej ósmego roku życia wolno używać urządzenia bez nadzoru tylko wtedy, gdy jego obsługa została im objaśniona w takim stopniu, że mogą bezpiecznie z niego korzystać. Dzieci muszą być w stanie rozpoznać i zrozumieć możliwe zagrożenia wynikające z nieprawidłowej obsługi.

▶ Dzieci nie mogą przeprowadzać zabiegów czyszczenia lub konserwacji urządzenia bez nadzoru.

Wskazówki bezpieczeństwa i ostrzeżenia

- ▶ Proszę nadzorować dzieci przebywające w pobliżu urządzenia. Nigdy nie pozwalać dzieciom na zabawy urządzeniem.
- ▶ Niebezpieczeństwo zadławienia! Podczas zabawy materiałami opakowaniowymi (np. folią) dzieci mogą się nimi owinąć lub zadzierzgnąć je na głowie i się udusić. Trzymać materiały opakowaniowe z daleka od dzieci.

Bezpieczeństwo techniczne

- ▶ Obieg czynnika chłodniczego jest sprawdzony pod kątem szczelności. Urządzenie chłodnicze spełnia wymagania obowiązujących norm bezpieczeństwa, jak również odpowiednich dyrektyw Unii Europejskiej.



- ▶ To urządzenie chłodnicze zawiera czynnik chłodniczy izobutan (R600a), gaz naturalny przyjazny dla środowiska naturalnego, ale palny. Ten czynnik chłodniczy nie szkodzi warstwie ozonowej i nie zwiększa efektu cieplarnianego. Zastosowanie tego przyjaznego dla środowiska czynnika chłodniczego częściowo prowadzi do zwiększenia odgłosów pracy urządzenia. Oprócz odgłosów pracy kompresora mogą występować odgłosy przepływu w całej instalacji chłodniczej. Tych efektów nie da się niestety uniknąć, ale nie mają one żadnego wpływu na wydajność urządzenia chłodniczego. Podczas transportu i zabudowy/instalacji urządzenia chłodniczego należy zwrócić uwagę na to, żeby nie zostały uszkodzone żadne elementy instalacji chłodniczej. Wytryskujący czynnik chłodniczy może doprowadzić do urazów oczu. W przypadku wystąpienia uszkodzeń:
 - Unikać otwartego ognia lub źródeł zapłonu.
 - Odłączyć urządzenie chłodnicze od sieci elektrycznej.

Wskazówki bezpieczeństwa i ostrzeżenia

- Przewietrzyć przez kilka minut pomieszczenie, w którym stoi urządzenie.
 - Powiadomić serwis.
- ▶ Im więcej czynnika chłodniczego znajduje się w urządzeniu, tym większe musi być pomieszczenie, w którym urządzenie jest ustawione. W razie ewentualnego wycieku w zbyt małych pomieszczeniach może się utworzyć palna mieszanina gazu i powietrza. Na każde 11 g czynnika chłodniczego pomieszczenie musi mieć przynajmniej 1 m³ kubatury. Ilość czynnika chłodniczego jest zamieszczona na tabliczce znamionowej we wnętrzu urządzenia chłodniczego.
- ▶ Dane przyłączeniowe (zabezpieczenie, częstotliwość, napięcie prądu) na tabliczce znamionowej urządzenia muszą być zgodne z parametrami sieci elektrycznej, żeby urządzenie nie zostało uszkodzone. Proszę je porównać przed podłączeniem. W razie wątpliwości należy się zwrócić do wykwalifikowanego elektryka.
- ▶ Elektryczne bezpieczeństwo urządzenia jest zagwarantowane tylko wtedy, gdy jest ono podłączone do przepisowej instalacji ochronnej. To podstawowe zabezpieczenie jest bezwzględnie wymagane. W razie wątpliwości należy zlecić sprawdzenie instalacji domowej przez wykwalifikowanego elektryka.
- ▶ Niezawodna i bezpieczna praca urządzenia jest zagwarantowana tylko wtedy, gdy urządzenie jest podłączone do publicznej sieci elektrycznej.
- ▶ Gdy uszkodzony jest przewód zasilający, musi on zostać wymieniony przez specjalistę autoryzowanego przez firmę Miele, żeby uniknąć zagrożeń dla użytkownika.
- ▶ Gniazda wielokrotne lub przedłużacze nie zapewniają wymaganego bezpieczeństwa (zagrożenie pożarowe). Nie podłączać urządzenia do sieci elektrycznej za ich pośrednictwem.

Wskazówki bezpieczeństwa i ostrzeżenia

- ▶ Jeśli na elementy przewodzące prąd elektryczny lub na kabel przyłączeniowy dostanie się wilgoć, może to doprowadzić do zwarcia. Dlatego urządzenia chłodniczego nie należy używać w obszarach narażonych na wilgoć lub przyskajającą wodę (np. w garażach, pralniach itp.).
- ▶ To urządzenie nie może być użytkowane w miejscach niestacjonarnych (np. na statkach).
- ▶ Uszkodzenia urządzenia mogą zagrażać bezpieczeństwu użytkownika. Proszę kontrolować urządzenie pod kątem widocznych uszkodzeń. Nigdy nie uruchamiać uszkodzonego urządzenia.
- ▶ To urządzenie chłodnicze nie jest przeznaczone do użytkowania w zabudowie.
- ▶ Przy pracach instalacyjnych i konserwacyjnych oraz naprawach urządzenie musi zostać całkowicie odłączone od sieci elektrycznej. Urządzenie jest odłączone od sieci elektrycznej tylko wtedy, gdy:
 - bezpieczniki instalacji elektrycznej są wyłączone,
 - bezpieczniki topikowe instalacji elektrycznej są całkowicie wykręcone z oprawek,
 - przewód zasilający jest odłączony od sieci elektrycznej.
W przypadku urządzeń z wtyczką w celu wyjęcia wtyczki z gniazdka należy ciągnąć za wtyczkę, a nie za przewód.
- ▶ Nieprawidłowo przeprowadzone prace instalacyjne i konserwacyjne lub naprawy mogą się stać przyczyną poważnych zagrożeń dla użytkownika.
Prace instalacyjne i konserwacyjne oraz naprawy mogą być przeprowadzane wyłącznie przez fachowców autoryzowanych przez firmę Miele.
- ▶ W przypadku naprawy urządzenia przez serwis nieposiadający autoryzacji Miele przepadają ew. roszczenia gwarancyjne.

Wskazówki bezpieczeństwa i ostrzeżenia

- ▶ Uszkodzone podzespoły mogą zostać wymienione wyłącznie na oryginalne części zamienne Miele. Tylko w przypadku takich części firma Miele może zagwarantować spełnienie wymagań bezpieczeństwa w pełnym zakresie.
- ▶ Ze względu na szczególne wymagania (np. odnośnie temperatury, wilgotności, odporności chemicznej, ścieralności i wibracji) to urządzenie chłodnicze jest wyposażone w specjalny element świetlny. Ten specjalny element świetlny może być używany wyłącznie do przewidzianych dla niego zastosowań. Nie nadaje się on do oświetlania pomieszczeń. Wymiana może zostać dokonana wyłącznie przez autoryzowanego fachowca lub przez serwis firmy Miele. To urządzenie chłodnicze zawiera kilka źródeł światła, które wykazują przynajmniej klasę efektywności energetycznej G.

Prawidłowe użytkowanie

- ▶ Urządzenie chłodnicze jest przeznaczone dla określonej klasy klimatycznej (zakresu temperatur otoczenia), której granice muszą być zachowane. Klasa klimatyczna jest zamieszczona na tabliczce znamionowej we wnętrzu urządzenia chłodniczego. Niższa temperatura otoczenia prowadzi do dłuższych przestojów kompresora, tak że urządzenie chłodnicze nie może utrzymać wymaganej temperatury.
- ▶ Otwory wentylacyjne nie mogą być zasłaniane ani zastawiane. Nie będzie wówczas zapewniona prawidłowa cyrkulacja powietrza. Wzrośnie zużycie prądu i nie można wykluczyć uszkodzenia podzespołów.
- ▶ Jeśli w urządzeniu lub w drzwiach urządzenia przechowywane są produkty spożywcze zawierające tłuszcz lub olej, należy uważać na to, żeby ewentualne wycieki tłuszczu ew. oleju nie miały kontaktu z elementami z tworzyw sztucznych urządzenia. Mogą powstać rysy naprężeniowe w tworzywie, tak że tworzywo będzie pękać lub się łamać.
- ▶ Zagrożenie pożarowe i wybuchowe. Nie przechowywać w urządzeniu środków wybuchowych ani żadnych produktów zasilanych gazami palnymi (np. puszek z aerozolem). Łatwo zapalne mieszaniny gazowe mogą zostać zapalone przez podzespoły elektryczne.
- ▶ Zagrożenie wybuchowe. Nie używać w urządzeniu żadnych elektrycznych urządzeń grzewczych (np. do wytwarzania sorbetów). Może dojść do iskrzenia.
- ▶ Niebezpieczeństwo zranień i uszkodzeń. Nie przechowywać w komorze mrożenia żadnych puszek ani butelek z napojami zawierającymi dwutlenek węgla lub z płynami, które mogą zamarznąć. Puszki lub butelki mogą popękać.
- ▶ Niebezpieczeństwo zranień i uszkodzeń. Butelki, które zostały włożone do komory mrożenia w celu szybkiego schłodzenia, należy z powrotem wyjąć najpóźniej po jednej godzinie. Butelki mogą popękać.

Wskazówki bezpieczeństwa i ostrzeżenia

- ▶ Niebezpieczeństwo zranień. Nie dotykać zamrożonych produktów ani elementów metalowych mokrymi rękami. Ręce mogą przymarznąć.
- ▶ Niebezpieczeństwo zranień. Nigdy nie brać do ust kostek lodu ani lodów na patyku, szczególnie lodów wodnych, bezpośrednio po wyjściu z komory mrożenia. Ze względu na bardzo niską temperaturę mrożonek wargi lub język mogą przymarznąć.
- ▶ Nie zamrażać ponownie rozmrożonych częściowo lub całkowicie produktów spożywczych. Należy je zużyć tak szybko, jak to możliwe, ponieważ tracą one wartości odżywcze i się psują. Rozmrożone produkty spożywcze można z powrotem zamrozić po ugotowaniu lub upieczeniu.
- ▶ W przypadku zjedzenia zbyt długo przechowywanej żywności istnieje ryzyko zatrucia pokarmowego.
Czas przechowywania zależy od wielu czynników, jak stopień świeżości, jakość produktów spożywczych i temperatura przechowywania. Proszę zwrócić uwagę na datę przydatności do spożycia i na wskazówki dotyczące przechowywania zamieszczone na opakowaniu przez producenta żywności.

Części zamienne i akcesoria

- ▶ Stosować wyłącznie oryginalne wyposażenie Miele. Jeśli zostaną dobudowane lub wbudowane inne części, przepadają roszczenia wynikające z gwarancji, rękojmi i/lub odpowiedzialności za produkt.
- ▶ Firma Miele gwarantuje dostępność zapewniających funkcjonalność części zamiennych przez okres do 15 lat, ale przynajmniej 10 lat, po wycofaniu serii posiadanego przez Państwa urządzenia chłodniczego.

Czyszczenie i konserwacja

- ▶ Uszczelkę drzwi należy chronić przed olejami i tłuszczami. Pod ich wpływem uszczelka z biegiem czasu stanie się porowata.
- ▶ Para z myjki parowej może się dostać na elementy przewodzące prąd elektryczny i spowodować zwarcie. Nigdy nie stosować myjki parowej do czyszczenia urządzenia.
- ▶ Ostro zakończone lub spiczaste przedmioty uszkodzą wytwornicę zimna i urządzenie stanie się niezdatne do użytku. Dlatego nie należy używać ostro zakończonych ani spiczastych przedmiotów w celu:
 - usunięcia warstwy szronu i lodu,
 - podważenia przymarzniętych pojemników na kostki lodu i produktów spożywczych.
- ▶ Przy odmrażaniu nigdy nie wstawiać do urządzenia elektrycznych urządzeń grzewczych ani świec. Tworzywo sztuczne zostanie uszkodzone.
- ▶ Nie stosować żadnych odmrażaczy w aerozolu ani środków do odladzania. Mogą one wytwarzać wybuchowe gazy, zawierać rozpuszczalniki lub spulchniacze albo zagrażać zdrowiu.

Transport

- ▶ Urządzenie należy zawsze transportować na stojąco w pionie i w opakowaniu transportowym, żeby nie zostały wyrządzone żadne szkody.
- ▶ Niebezpieczeństwo zranień i uszkodzeń. Urządzenie chłodnicze należy transportować z pomocą drugiej osoby, ponieważ ma ono duży ciężar.

Wskazówki bezpieczeństwa i ostrzeżenia

Utylizacja starego urządzenia

▶ Proszę ew. zniszczyć zamek drzwi swojego starego urządzenia chłodniczego. Można dzięki temu zapobiec temu, że bawiące się dzieci zatrzasną się w środku i znajdą się w sytuacji zagrożenia życia.

▶ Wytryskujący czynnik chłodniczy może doprowadzić do urazów oczu! Nie uszkadzać żadnych elementów instalacji chłodniczej, np. przez:

- nakłuwanie kanałów chłodniczych instalacji chłodniczej,
- przełamywanie rurek instalacji,
- zdrapywanie powłoki.

Symbol na kompresorze (w zależności od modelu)

Ta wskazówka ma znaczenie wyłącznie dla recyklingu. W normalnym użytkowaniu nie występuje żadne zagrożenie.



▶ Olej z kompresora w przypadku połamania i wniknięcia do dróg oddechowych może doprowadzić do śmierci.

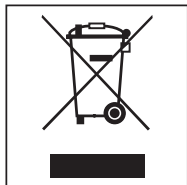
Utylizacja opakowania transportowego

Opakowanie chroni urządzenie przed uszkodzeniami podczas transportu. Materiały, z których wykonano opakowanie zostały specjalnie dobrane pod kątem ochrony środowiska i techniki utylizacji i dlatego nadają się do ponownego wykorzystania.

Zwrot opakowań do obiegu materiałowego pozwala na zaoszczędzenie surowców i zmniejsza nagromadzenie odpadów.

Utylizacja starego urządzenia

To urządzenie, zgodnie z Dyrektywą Europejską 2002/96/WE oraz polską Ustawą o zużyтым sprzęcie elektrycznym i elektronicznym, jest oznaczone symbolem przekreślonego kontenera na odpady. Takie oznakowanie informuje, że sprzęt ten, po okresie jego użytkowania, nie może być umieszczany łącznie z innymi odpadami pochodzącymi z gospodarstwa domowego. Użytkownik jest zobowiązany do oddania go prowadzącym zbieranie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego. Prowadzący zbieranie, w tym lokalne punkty zbiórki, sklepy oraz gminne jednostki, tworzą odpowiedni system umożliwiający oddanie tego sprzętu.



Właściwe postępowanie ze zużyтым sprzętem elektrycznym i elektronicznym przyczynia się do uniknięcia konse-

kwencji szkodliwych dla zdrowia ludzi i środowiska naturalnego, wynikających z obecności składników niebezpiecznych oraz z niewłaściwego składowania i przetwarzania takiego sprzętu. Za usunięcie ewentualnych danych osobowych z utylizowanego urządzenia zgodnie z obowiązującym prawem odpowiada użytkownik.

Proszę zwrócić uwagę na to, żeby instalacja chłodnicza urządzenia chłodniczego nie została uszkodzona do czasu odtransportowania do przepisowej, ekologicznej utylizacji.

W ten sposób można zagwarantować, że zawarty w obiegu chłodniczym czynnik chłodniczy i znajdujący się w kompresorze olej nie zostaną uwolnione do środowiska.

Proszę zatroszczyć się o to, żeby stare urządzenie było zabezpieczone przed dziećmi do momentu odtransportowania. Informuje o tym niniejsza instrukcja użytkownika w rozdziale „Wskazówki bezpieczeństwa i ostrzeżenia”.

Oszczędzanie energii

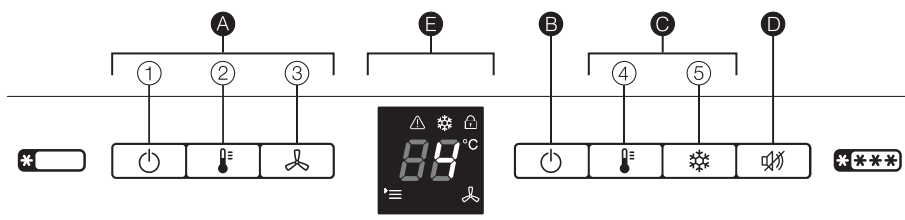
	normalne zużycie energii	podwyższone zużycie energii
Ustawienie/Konserwacja	W wentylowanych pomieszczeniach.	W zamkniętych pomieszczeniach bez wentylacji.
	Bez narażenia na bezpośrednie promieniowanie słoneczne.	Przy bezpośrednim nasłonecznieniu.
	W oddaleniu od źródeł ciepła (grzejnik, piecyk).	W pobliżu źródeł ciepła (grzejnik, piecyk).
	Przy idealnej temperaturze otoczenia około 20 °C.	Przy temperaturze otoczenia wyższej niż 25 °C.
	Odślonięte i regularnie oczyszczane z kurzu otwory wentylacyjne.	Przy zasłoniętych lub zakurzonych otworach wentylacyjnych.
	Kompresor i kratka metalowa (wymiennik ciepła) z tyłu urządzenia są odkurzone przynajmniej raz w roku.	Przy osadach kurzu na kompresorze i kratce metalowej (wymienniku ciepła).
Ustawienie temperatury	Komora chłodzenia 4 do 5 °C.	Im niższa ustawiona temperatura, tym wyższe zużycie energii!
	Komora mrożenia -18 °C.	

Oszczędzanie energii

	normalne zużycie energii	podwyższone zużycie energii
Użytkowanie	Rozmieszczenie szuflad i półek tak jak w stanie fabrycznym.	
	Drzwi urządzenia otwierane tylko w razie potrzeby i tak krótko, jak to możliwe. Dobrze poukładane produkty spożywcze.	Częste i długie otwieranie drzwi oznacza utratę zimna i napływ ciepłego powietrza z otoczenia. Urządzenie próbuje schłodzić i przedłużyć się czas pracy kompresora.
	Na zakupy należy zabrać ze sobą torbę termoizolacyjną i od razu przełożyć produkty spożywcze do chłodziarki. Wyjęte możliwie szybko odłożyć z powrotem, zanim zbyt bardzo się ogrzeją. Ciepłe potrawy i napoje najpierw należy schłodzić poza urządzeniem chłodniczym.	Ciepłe potrawy i ogrzane do temperatury zewnętrznej produkty spożywcze wnoszą ciepło do urządzenia chłodniczego. Urządzenie próbuje schłodzić i przedłużyć się czas pracy kompresora.
	Produkty spożywcze wkładać do urządzenia dobrze zapakowane lub dobrze przykryte.	Parowanie i kondensacja płynów w komorze chłodzenia powoduje spadek wydajności chłodzenia.
	Mrożonki do rozmrażania wkładać do komory chłodzenia.	
	Nie przepelniać komór, żeby powietrze mogło swobodnie krążyć.	Pogorszenie przepływu powietrza powoduje spadek wydajności chłodzenia.

Opis urządzenia

Panel sterowania



A Elementy sterowania komory chłodzenia

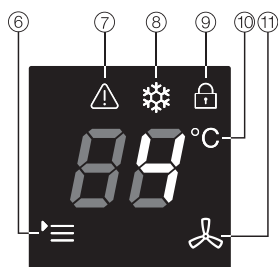
- ① Przycisk wł./wył. komory chłodzenia
- ② Przycisk do ustawiania temperatury
- ③ Przycisk DynaCool (automatyczny rozkład temperatury)

B Przycisk wł./wył. całego urządzenia chłodniczego

C Elementy sterowania komory mrożenia

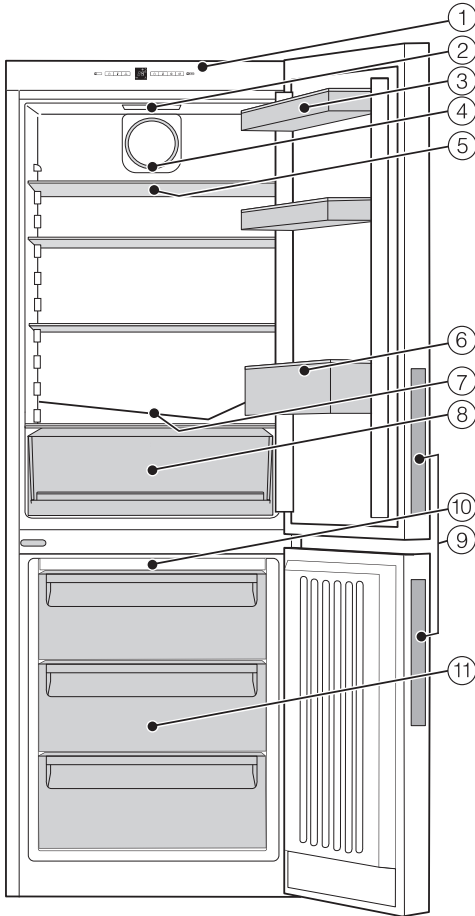
- ④ Przycisk do ustawiania temperatury
- ⑤ Przycisk funkcji SuperFrost

D Przycisk wyłączenia sygnału ostrzegawczego



E Wyświetlacz

- ⑥ Symbol menu (tryb ustawień: włączanie/wyłączenie blokady, włączanie/wyłączenie trybu szabasowego)
- ⑦ Symbol alarmu
- ⑧ Symbol funkcji SuperFrost
- ⑨ Symbol blokady
- ⑩ Wskazanie temperatury
- ⑪ Symbol funkcji DynaCool



- ① Panel sterowania z wyświetlaczem
- ② Oświetlenie wnętrza
- ③ Półka w drzwiach
- ④ Wentylator
- ⑤ Półka
- ⑥ Półka w drzwiach z uchwytem na butelki
- ⑦ Rynienka i otwór odpływowy na wodę z odmrażania
- ⑧ Szuflada na owoce i warzywa, jednoczęściowa
- ⑨ Zagłębienia uchwytów
- ⑩ Moduł NoFrost
- ⑪ Szuflady na mrożonki (ilość w zależności od modelu)

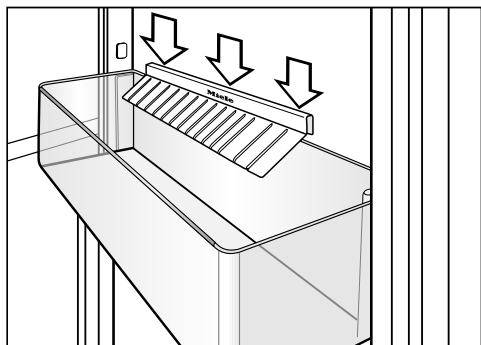
Dla łatwiejszego ustawienia na górze z tyłu urządzenia są umieszczone uchwyty transportowe, a na dole znajdują się ślizgacze transportowe.

Ten rysunek pokazuje przykładowy model urządzenia.

Wyposażenie

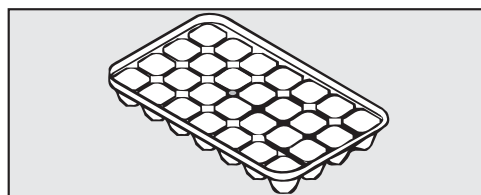
Wyposażenie dostarczone wraz z urządzeniem

Uchwyt na butelki

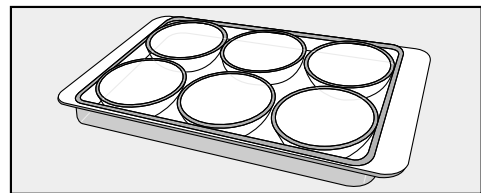


Paski wystają do środka półki, zapewniając butelkom lepsze podparcie przy otwieraniu i zamykaniu drzwi urządzenia.

Tacka na kostki lodu



Półeczka na jajka

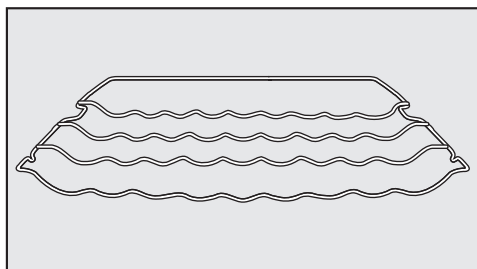


Wyposażenie dodatkowe

Asortyment Miele obejmuje wiele pomocnych akcesoriów i środków do czyszczenia i pielęgnacji, dostosowanych do urządzenia.

Wyposażenie dodatkowe można zamówić w sklepie internetowym Miele. Produkty te dostępne są również w serwisie Miele (patrz na końcu tej instrukcji użytkownika) lub w sklepach specjalistycznych Miele.

Półka na butelki



Półka na butelki umożliwia poziome przechowywanie butelek w komorze chłodzenia i tym samym pozwala zaoszczędzić miejsce.

Półka na butelki może zostać umieszczona w różnych miejscach komory chłodzenia.

Uniwersalna ściereczka mikrofibrowa

Ściereczka mikrofibrowa jest pomocna przy usuwaniu odcisków palców i lekkich zabrudzeń na frontach ze stali szlachetnej, panelach urządzeń, oknach, meblach, szybach samochodowych itd.

Zestaw ściereczek MicroCloth

Zestaw MicroCloth składa się ze ściereczki uniwersalnej, ściereczki do szkła i ściereczki do polerowania.

Ściereczki są szczególnie wytrzymałe. Dzięki wykonaniu z bardzo gęstej mikrofibry mają one wysoką zdolność czyszczenia.

Filtr zapachów z uchwytem KKF-FF (Active AirClean)

Filtr zapachów neutralizuje nieprzyjemne zapachy w komorze chłodzenia, troszcząc się w ten sposób o lepszą jakość powietrza.

Wymiana filtra zapachów KKF-RF (Activ AirClean)

Dostępne są filtry na wymianę pasujące do uchwyty. Wymiana filtra zapachów jest zalecana co 6 miesięcy.

Włączanie i wyłączanie urządzenia chłodniczego

Przed pierwszym użyciem

Materiały opakowaniowe

- Usunąć wszystkie materiały opakowaniowe z wnętrza urządzenia.

Usuwanie folii ochronnej

Urządzenie chłodnicze jest zaopatrzone w folię ochronną, pełniącą funkcję zabezpieczenia transportowego.

- Ściągnąć folię ochronną dopiero po ustawieniu urządzenia chłodniczego na swoim miejscu.

Czyszczenie urządzenia


Proszę przestrzegać odpowiednich wskazówek w rozdziale „Czyszczenie i konserwacja“.

- Wyczyścić wnętrze urządzenia i wyposażeń.


Włączanie urządzenia

Aby temperatura była wystarczająco niska, przed włożeniem pierwszych produktów spożywczych należy schłodzić komorę mrożenia przez ok. 2 godziny.

Pierwsze produkty wkładać do komory mrożenia dopiero wtedy, gdy temperatura będzie wystarczająco niska (min. -18 °C).

Za pomocą prawego wyłącznika głównego  można równocześnie włączyć komorę chłodzenia i komorę mrożenia.

Kompresor może się włączać z opóźnieniem do 8 minut ze względu na wbudowane opóźnienie startu. To opóźnienie zwiększa żywotność kompresora.


- Nacisnąć prawy wyłącznik główny  w celu włączenia komory chłodzenia i komory mrożenia.

Urządzenie zaczyna chłodzić, a wskazanie temperatury pokazuje temperaturę ustawioną wstępnie w komorze mrożenia. Oświetlenie wnętrza w komorze chłodzenia zapala się przy otwartych drzwiach urządzenia.

Włączanie i wyłączanie urządzenia chłodniczego

Wyłączanie urządzenia

Gdy pokazywana jest temperatura w komorze mrożenia, można wyłączyć całe urządzenie chłodnicze.

- W celu wyłączenia komory chłodzenia i komory mrożenia naciskać prawy wyłącznik główny  dotąd, aż zgaśnie wyświetlacz.


Komora chłodzenia i komora mrożenia są wyłączone. Jeśli nie jest to możliwe, włączona jest blokada (patrz rozdział „Pozostałe ustawienia“, punkt „Wyłączenie blokady“).

Oświetlenie komory chłodzenia gaśnie, a chłodzenie jest wyłączone.

Oddzielne wyłączanie komory chłodzenia

Komorę chłodzenia można wyłączyć oddzielnie, podczas gdy komora mrożenia pozostaje nadal włączona. Jest to przydatne np. podczas urlopu.


Jeśli na wyświetlaczu widoczne jest wskazanie temperatury w komorze chłodzenia, komorę chłodzenia można wyłączyć oddzielnie.

- W celu wyłączenia komory chłodzenia naciskać przycisk wł./wył.  po lewej stronie dotąd, aż zgaśnie wyświetlacz.

Gaśnie oświetlenie wnętrza i wskazanie temperatury dla komory chłodzenia. Komora chłodzenia jest wyłączona. Na wyświetlaczu temperatury zostaje wyświetlona temperatura dla komory mrożenia.

Ponowne włączanie komory chłodzenia

Komora chłodzenia może następnie zostać z powrotem włączona oddzielnie.

- W celu włączenia komory chłodzenia należy nacisnąć dwukrotnie lewy przycisk .

Zapala się wskazanie temperatury dla komory chłodzenia. Komora chłodzenia zaczyna chłodzić, a oświetlenie wnętrza zapala się przy otwartych drzwiach.

W razie dłuższej nieobecności

Jeśli urządzenie chłodnicze będzie wyłączone w przypadku dłuższej nieobecności, ale nie zostanie umyte, w stanie zamkniętym istnieje duże ryzyko wytworzenia pleśni.

Konieczne umyć urządzenie chłodnicze.

Jeśli urządzenie nie będzie używane przez dłuższy czas, należy:

- Wyłączyć urządzenie chłodnicze.
- Wyjąć wtyczkę z gniazdka lub wyłączyć odpowiedni bezpiecznik instalacji domowej.
- Wyczyścić urządzenie chłodnicze i pozostawić je otwarte, żeby zapewnić wystarczającą wentylację i uniknąć wytworzenia zapachu.

Prawidłowa temperatura

Prawidłowe ustawienie temperatury jest bardzo ważne dla przechowywania produktów spożywczych. Przez mikroorganizmy produkty spożywcze szybciej się psują, co jest możliwe do uniknięcia lub opóźnienia dzięki prawidłowej temperaturze przechowywania. Temperatura wpływa na szybkość wzrostu mikroorganizmów. Wraz ze spadkiem temperatury procesy te ulegają spowolnieniu.

Temperatura w urządzeniu chłodniczym podnosi się tym bardziej:

- im częściej i dłużej otwierane są drzwi urządzenia,
- im więcej produktów spożywczych jest przechowywanych,
- im cieplejsze są świeżo dokładane produkty spożywcze,
- im wyższa jest temperatura otoczenia urządzenia chłodniczego.

Urządzenie jest przystosowane do określonej klasy klimatycznej (zakresu temperatur otoczenia), której granic nie wolno przekraczać.

... w komorze chłodzenia

W komorze chłodzenia zalecamy utrzymywanie temperatury chłodzenia **4 °C**.


... w komorze mrożenia

Aby zamrozić świeże produkty spożywcze i dłużej przechowywać żywność, wymagana jest temperatura **-18 °C**.

W tej temperaturze wzrost mikroorganizmów zostaje w dużej mierze wstrzymany. Gdy tylko temperatura wzrośnie powyżej **-10 °C**, rozpoczyna się rozkład przez mikroorganizmy i żywność krócej nadaje się do spożycia. Z tego względu produkty spożywcze rozmrożone częściowo lub całkowicie mogą zostać ponownie zamrożone dopiero wtedy, gdy zostaną przerobione (ugotowane lub upieczone). Wysokie temperatury uśmiercają większość mikroorganizmów.

Wskazanie temperatury

Wskazanie temperatury na wyświetlaczu w normalnym trybie pracy pokazuje albo **żądaną temperaturę komory chłodzenia** albo **żądaną temperaturę komory mrożenia**.

Wskazówka: Zawsze można zmienić na inne wskazanie temperatury, naciskając przycisk do ustawiania temperatury  żądanej strefy chłodzenia.

Wyświetlana temperatura miga, gdy zostanie ustawiona inna temperatura.

Miga żądana temperatura na wyświetlaczu temperatury komory mrożenia oraz symbol alarmu :

- Temperatura nie zawiera się w możliwym zakresie temperatur.
- Temperatura wzrosła o więcej stopni, niż wskazywałyby na to utrata zimna. Równocześnie rozlega się sygnał ostrzegawczy.


Taka chwilowa utrata zimna jest bez znaczenia, jeśli wynika z następujących przyczyn:


- Drzwi urządzenia były otwarte przez dłuższy czas, np. w celu wyjęcia lub dołożenia większej ilości produktów spożywczych.
- Zamrażano świeże produkty spożywcze.

Ustawianie temperatury w komorze chłodzenia/mrożenia

Temperaturę można ustawić:

- w komorze chłodzenia od 3 °C do 9 °C
- w komorze mrożenia od -16 °C do -26 °C

Temperatury w komorze chłodzenia i w komorze mrożenia można ustawiać za pomocą odpowiedniego przycisku .

- Naciskać przycisk  dotąd, aż na wyświetlaczu temperatury pojawi się żądana temperatura.

Przy pierwszym naciśnięciu ostatnio ustawiona wartość temperatury miga.

Następnie wartość temperatury zmienia się płynnie do przodu; po osiągnięciu najwyższego ustawienia przewijanie rozpoczyna się znowu od najniższego ustawienia.

Nowo ustawiona wartość temperatury po chwili zostaje automatycznie zaakceptowana i pojawia się na wyświetlaczu temperatury.

Ustawiona temperatura komory chłodzenia świeci się stale. Ustawiona temperatura komory mrożenia miga dotąd, aż zostanie osiągnięta.

Temperatura w urządzeniu ustawia się teraz powoli na nowo wybraną wartość temperatury.

Prawidłowa temperatura

Wskazówka: Gdy temperatura została przestawiona, należy skontrolować wskazania temperatury przy **mało napełnionym urządzeniu po ok. 6 godzinach, a przy pełnym urządzeniu po ok. 24 godzinach**. Dopiero wtedy ustawa się rzeczywista temperatura.

- Jeśli po tym czasie temperatura będzie zbyt wysoka lub zbyt niska, należy ponownie ustawić temperaturę.

Stosowanie funkcji SuperFrost i DynaCool

Funkcja SuperFrost

Aby optymalnie zamrozić produkty spożywcze, przed zamrażaniem świeżych produktów spożywczych należy włączyć funkcję SuperFrost.

W ten sposób produkty spożywcze zostaną szybko przemrożone „na wskroś” i zachowają dzięki temu wartości odżywcze, witaminy, wygląd i smak.

Wyjątki:

- Gdy dokładane są już zamrożone produkty spożywcze.
- Gdy dokłada się dziennie nie więcej niż 2 kg produktów spożywczych.

Jeśli na wyświetlaczu temperatury jest pokazywana temperatura komory mrożenia, można włączyć funkcję SuperFrost.

Włączanie funkcji SuperFrost

Funkcja SuperFrost musi zostać włączona **6 godzin przed włożeniem** produktów spożywczych do zamrożenia. Aby wykorzystać **maksymalną zdolność mrożenia**, funkcja SuperFrost **musi zostać włączona 24 godziny wcześniej!**

Kompresor może się włączać z opóźnieniem do 8 minut ze względu na wbudowane opóźnienie startu. To opóźnienie zwiększa żywotność kompresora.

- Nacisnąć krótko przycisk ❄️.

Zapala się symbol ❄️. Temperatura w komorze mrożenia spada, ponieważ urządzenie pracuje z najwyższą możliwą wydajnością chłodzenia.

Wyłączanie funkcji SuperFrost

Funkcja SuperFrost wyłącza się automatycznie po ok. 65 godzinach. Symbol ❄️ gaśnie i urządzenie znowu pracuje z normalną wydajnością chłodzenia.

Aby zaoszczędzić energię, funkcję SuperFrost można wyłączyć wcześniej.

- Nacisnąć przycisk ❄️, tak żeby zgasł symbol ❄️.

Chłodzenie urządzenia pracuje znowu z normalną wydajnością.

Stosowanie funkcji SuperFrost i DynaCool

Funkcja DynaCool

Bez chłodzenia dynamicznego (DynaCool), ze względu na naturalną cyrkulację powietrza, w komorze chłodzenia tworzą się różne strefy temperaturowe (zimne, ciężkie powietrze opada do dolnego obszaru). Te strefy chłodzenia należy odpowiednio wykorzystywać przy przechowywaniu produktów spożywczych (patrz rozdział „Przechowywanie żywności w komorze chłodzenia“).

Jeśli jednak chcieliby Państwo schłodzić większą ilość podobnych produktów spożywczych (np. na przyjęcie), za pomocą funkcji chłodzenia dynamicznego na wszystkich półkach można osiągnąć względnie równomierną temperaturę, tak że wszystkie produkty spożywcze w komorze chłodzenia będą chłodzone mniej więcej z taką samą intensywnością.

Nadal można ustawiać wysokość temperatury.

Funkcję chłodzenia dynamicznego należy poza tym włączyć w przypadku następujących warunków:

- wysoka temperatura otoczenia od ok. 30 °C
- wysoka wilgotność powietrza, jak np. letnie dni

Jeśli na wyświetlaczu temperatury jest pokazywana temperatura komory chłodzenia, można włączyć funkcję DynaCool.

Włączanie chłodzenia dynamicznego


- Nacisnąć krótko przycisk .

Zapala się symbol .

Wentylator jest gotowy do pracy i włącza się, gdy pracuje kompresor.

Wyłączanie chłodzenia dynamicznego

Ponieważ przy włączonej funkcji chłodzenia dynamicznego zwiększa się trochę zużycie energii, w normalnych warunkach chłodzenie dynamiczne należy z powrotem wyłączyć.


- Nacisnąć przycisk , tak żeby zgasł symbol .

Aby zaoszczędzić energię, wentylator wyłącza się automatycznie przejściowo przy otwartych drzwiach urządzenia.

Alarm temperaturowy i alarm drzwi

Urządzenie jest wyposażone w system ostrzegawczy, żeby wzrost temperatury w komorze mrożenia nie mógł pozostać niezauważony i żeby zapobiec utracie energii w przypadku pozostawienia otwartych drzwi urządzenia.


Komora mrożenia z alarmem temperaturowym


Jeśli temperatura mrożenia osiągnie zbyt wysoki zakres, migają wskazania temperatury i symbol . Dodatkowo rozlega się sygnał ostrzegawczy.

To, kiedy urządzenie rozpozna zakres temperaturowy jako zbyt wysoki, zależy od ustawionej temperatury.

Sygnał akustyczny i optyczny pojawia się w przypadku, gdy:

- Włączają Państwo urządzenie i temperatura w jednej ze stref temperaturowych zbyt mocno odbiega od ustawionej temperatury.
- Układają Państwo i wyjmują mrożonki, przy czym napływa zbyt wiele powietrza z pomieszczenia.
- Zamrażają Państwo dużą ilość świeżych produktów spożywczych.
- Zamrażają Państwo ciepłe świeże produkty spożywcze.
- Wystąpiła awaria zasilania.
- Urządzenie chłodnicze jest uszkodzone.

Gdy tylko zakończy się stan alarmowy, sygnał ostrzegawczy milknie, wyświetlacz temperatury znowu świeci się stale, a symbol  gaśnie.

 Zagrożenie zdrowia przez spożycie zepsutych produktów spożywczych.

Jeśli temperatura przez dłuższy czas była wyższa niż $-18\text{ }^{\circ}\text{C}$, należy sprawdzić, czy mrożonki nie zostały rozmrożone całkowicie lub częściowo. Termin przydatności do spożycia produktów spożywczych ulega wówczas skróceniu.

Proszę sprawdzić, czy mrożonki nie są rozmrożone częściowo lub całkowicie. W takim przypadku należy zużyć takie produkty spożywcze tak szybko, jak to możliwe, lub poddać je dalszej obróbce (gotowaniu lub pieczeniu), zanim zostaną ponownie zamrożone.

Alarm drzwi

Jeśli drzwi urządzenia pozostają otwarte dłużej niż przez 60 sekund, rozlega się sygnał ostrzegawczy.


Gdy tylko drzwi urządzenia zostaną zamknięte, sygnał ostrzegawczy milknie.

Wcześniejsze wyłączenie sygnału ostrzegawczego

Jeżeli sygnał ostrzegawczy będzie Państwu przeszkadzał, można go wcześniej wyłączyć.

- Nacisnąć przycisk .

Sygnał ostrzegawczy milknie.

Przy alarmie temperaturowym symbol alarmu  świeci się dalej, aż stan alarmowy zostanie zakończony.

Pozostałe ustawienia

Tryb ustawień

Określone ustawienia urządzenia mogą zostać podjęte tylko w trybie ustawień.

Włączanie/wyłączanie blokady	c
Ustawianie trybu szabasowego	5


Tryb ustawień jest wskazywany na wyświetlaczu poprzez symbol '≡'.

To, jak dostać się do trybu ustawień i jak zmienić ustawienia, zostało opisane poniżej.

Włączanie/wyłączanie blokady

Za pomocą blokady można zabezpieczyć urządzenie przed niepożądanym wyłączeniem.


– Włączanie blokady

- Naciskać przez ok. 5 sekund przycisk .


Świeci się symbol '≡', a na wyświetlaczu miga 5.

Tryb ustawień jest teraz uaktywniony.


- Nacisnąć przycisk  w komorze mrożenia - na wyświetlaczu miga c.

- Nacisnąć krótko przycisk , żeby wywołać funkcję blokady.

Na wyświetlaczu pojawia się c1.


- Nacisnąć krótko przycisk , żeby włączyć blokadę.


Zapala się symbol .

- W celu opuszczenia trybu ustawień nacisnąć prawy wyłącznik główny .

Na wyświetlaczu pokazywana jest temperatura.


– Wyłączanie blokady

- Naciskać przez ok. 5 sekund przycisk .


Świeci się symbol  i symbol '≡', a na wyświetlaczu miga 5.

Tryb ustawień jest teraz uaktywniony.


- Nacisnąć przycisk  w komorze mrożenia - na wyświetlaczu miga c.

- Nacisnąć krótko przycisk , żeby wywołać funkcję blokady.

Na wyświetlaczu pojawia się c1.


- Nacisnąć krótko przycisk , żeby wyłączyć blokadę.

Symbol  gaśnie.

- W celu opuszczenia trybu ustawień nacisnąć wyłącznik główny  komory mrożenia.

Na wyświetlaczu pokazywana jest temperatura.

Włączanie i wyłączanie trybu szabasowego

 Zagrożenie zdrowia przez spożycie zepsutych produktów spożywczych.


Ponieważ ewentualna awaria zasilania podczas trybu szabasowego nie jest wskazywana, mrożonki mogą rozmarznąć częściowo lub całkowicie. Termin przydatności do spożycia produktów spożywczych ulega wówczas skróceniu.

Proszę sprawdzić, czy mrożonki nie są rozmrożone częściowo lub całkowicie. W takim przypadku należy zużyć takie produkty spożywcze tak szybko, jak to możliwe, lub poddać je dalszej obróbce (gotowaniu lub pieczeniu), zanim zostaną ponownie zamrożone!

W celu wsparcia potrzeb religijnych Państwa urządzenie chłodnicze dysponuje trybem szabasowym.

Podczas trybu szabasowego wyłączone zostają następujące funkcje:


- oświetlenie wnętrza przy otwartych drzwiach urządzenia
- wszystkie sygnały akustyczne i optyczne
- wskazania temperatury
- funkcje SuperFrost i DynaCool (o ile były wcześniej włączone)


Możliwy do wybrania jest przycisk  do wyłączenia trybu szabasowego.

Funkcja trybu szabasowego wyłącza się automatycznie po ok. 120 godzinach.


Zwrócić uwagę na to, czy drzwi urządzenia są dobrze zamknięte, ponieważ ostrzeżenia optyczne i akustyczne są wyłączone.

– włączanie trybu szabasowego


- Naciskać przez ok. 5 sekund przycisk .

Świeci się symbol , a na wyświetlaczu miga 5.

Tryb ustawień jest teraz uaktywniony.


- Nacisnąć krótko przycisk , żeby wywołać funkcję trybu szabasowego.


Na wyświetlaczu pojawia się 51.

- Nacisnąć krótko przycisk , żeby potwierdzić ustawienie.

Wyświetlacz gaśnie i tryb szabasowy jest włączony.


– wyłączanie trybu szabasowego

- Nacisnąć krótko dwukrotnie przycisk , żeby wyłączyć funkcję trybu szabasowego.

Świeci się symbol , a na wyświetlaczu miga 5.

Tryb ustawień jest teraz uaktywniony.


Tryb szabasowy jest wyłączony.

- W celu opuszczenia trybu ustawień nacisnąć wyłącznik główny .

Przechowywanie żywności w komorze chłodzenia

 **Zagrożenie wybuchowe.**

Nie przechowywać w urządzeniu środków wybuchowych ani żadnych produktów zasilanych gazami palnymi (np. puszek z aerozolem).

 **Jeśli w urządzeniu lub w drzwiach urządzenia przechowywane są produkty spożywcze zawierające olej lub tłuszcz, mogą wystąpić rysy naprężeniowe w tworzywie, tak że tworzywo będzie pękać lub się łamać.**

Zwrócić uwagę na to, żeby ewentualnie wypływający tłuszcz lub olej nie miał kontaktu z plastikowymi elementami urządzenia.

Różne obszary chłodzenia

Ze względu na naturalną cyrkulację powietrza w komorze chłodzenia tworzą się różne strefy temperaturowe.

Zimne, ciężkie powietrze opada w dolny obszar komory chłodzenia. Proszę wykorzystywać różne strefy chłodzenia przy przechowywaniu produktów spożywczych.

Wskazówka: Nie przechowywać produktów spożywczych zbyt blisko siebie, tak żeby powietrze miało możliwość swobodnej cyrkulacji.

Jeśli cyrkulacja powietrza nie będzie wystarczająca, zmniejszy się wydajność chłodzenia i wzrośnie zużycie energii.

Nie zakrywać wentylatora na tylnej ścianie.

Wskazówka: Nie przechowywać produktów spożywczych w taki sposób, żeby dotykały tylnej ścianki komory chłodzenia. W przeciwnym razie mogą one przymarznąć do tylnej ścianki.

To jest urządzenie chłodnicze z automatycznym chłodzeniem dynamicznym, w którym przy pracującym wentylatorze temperatura ustawia się równomiernie. Różne strefy chłodzenia są dzięki temu zaznaczone w mniejszym stopniu.

Najcieplejszy obszar

Najcieplejszy obszar w komorze chłodzenia jest na samej górze z przodu i w drzwiach urządzenia. Te obszary należy wykorzystywać np. do przechowywania masła, żeby pozostawało smarowne i sera, żeby zachował aromat.

Najzimniejszy obszar

Najzimniejszy obszar w komorze chłodzenia znajduje się bezpośrednio nad szufladą na owoce i warzywa oraz przy tylnej ścianie.

Proszę wykorzystywać te obszary dla wszystkich wrażliwych i łatwo psujących się produktów spożywczych, jak np.:

- ryby, mięso, drób
- wędliny, dania gotowe
- dania i wypieki z jajek i śmietany
- świeże ciasto drożdżowe, ciasto na placek, pizzę
- sery z surowego mleka i inne produkty z surowego mleka
- zapakowane w folię gotowe warzywa

Przechowywanie żywności w komorze chłodzenia

- ogólnie wszystkie świeże produkty spożywcze (których termin przydatności do spożycia odwołuje się do temperatury przechowywania poniżej 4 °C)

Niezalecane do przechowywania w komorze chłodzenia

Nie wszystkie produkty spożywcze nadają się do przechowywania w temperaturach poniżej 5 °C, ponieważ są one wrażliwe na zimno.

Do takich wrażliwych na zimno produktów spożywczych należą między innymi:

- ananasy, awokado, banany, owoce granatu, mango, melony, papaje, owoce palmowe, owoce cytrusowe (jak cytryny, pomarańcze, mandarynki, grejpfruty)
- owoce dojrzewające
- bakłażany, ogórki, kartofle, papryka, pomidory, cukinia
- twarde ser (jak parmezan).

Wskazówki dotyczące zakupu produktów spożywczych

Najważniejszym warunkiem dla długiego przechowywania jest świeżość produktów spożywczych w momencie ich magazynowania.

Proszę również zwrócić uwagę na datę trwałości i właściwą temperaturę przechowywania.

W miarę możliwości nie przerywać łańcucha chłodzenia, gdy np. transportuje się produkty spożywcze w ciepłym samochodzie.

Prawidłowe przechowywanie produktów spożywczych

Produkty spożywcze należy przechowywać w komorze chłodzenia zapakowane lub dobrze przykryte. Dzięki temu unika się przejmowania zapachów, wysuszenia produktów spożywczych i przenoszenia ewentualnych drobnoustrojów. Jest to szczególnie istotne przy przechowywaniu zwierzęcych produktów spożywczych. Proszę uważać na to, żeby szczególnie takie produkty spożywcze jak surowe mięso i ryby nie miały kontaktu z innymi produktami spożywczymi.

Przy prawidłowym ustawieniu temperatury i odpowiedniej higienie można znacznie przedłużyć okres przydatności do spożycia produktów spożywczych, zmniejszając w ten sposób ilość odpadów.

Owoce i warzywa

Owoce i warzywa mogą być jednak przechowywane bez opakowania w szufladzie na owoce i warzywa.

Produkty spożywcze bogate w białko

Proszę pamiętać, że produkty bogate w białko szybciej się psują. Oznacza to, że skorupiaki i małże psują się szybciej niż ryby, a ryby psują się szybciej niż mięso.

Organizacja wnętrza komory chłodzenia

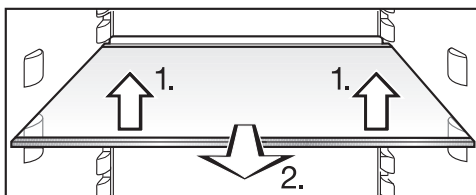
Przekładanie półki w drzwiach/ półki na butelki

Przekładać półkę/półkę na butelki w drzwiach urządzenia wyłącznie w stanie niezaladowanym.

- Przesunąć półkę w drzwiach/półkę na butelki do góry i wyjąć ją do przodu.
- Założyć z powrotem półkę w drzwiach/półkę na butelki w dowolnym miejscu. Zwrócić uwagę na to, czy półka jest prawidłowo i dokładnie wciśnięta na wpustki.

Przekładanie półek

Półki są zabezpieczone przed niezamierzonym wyciągnięciem przez ograniczniki wysuwu.



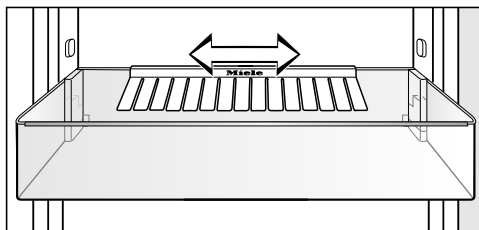
- Półki można przełożyć w zależności od wysokości chłodzonych produktów.

1. Unieść lekko półkę z przodu.
2. Wyjąć półkę.

Krawędź oporowa przy tylnej listwie ochronnej półki musi być skierowana do góry, żeby produkty spożywcze nie dotykały do tylnej ścianki i do niej nie przymarzały.

- Następnie wsunąć na żądany poziom.

Przesuwanie lub wyjmowanie uchwyty na butelki



Uchwyt na butelki można przesunąć w prawo lub w lewo. Dzięki temu można uzyskać więcej miejsca na napoje w kartonach.

Uchwyt na butelki może zostać wyjęty (np. do mycia):

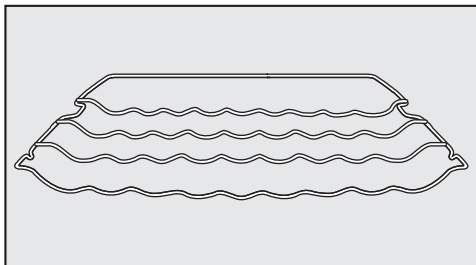
- W tym celu ściągnąć do góry uchwyt na butelki z tylnej krawędzi półki na butelki w drzwiach urządzenia.

Po myciu uchwyt na butelki można nałożyć z powrotem.

Organizacja wnętrza komory chłodzenia

Przekładanie półki na butelki

Półka na butelki jest do nabycia jako wyposażenie dodatkowe (patrz „Wyposażenie - Wyposażenie dodatkowe“).



Półkę na butelki można założyć w różnych miejscach komory chłodzenia.

- Unieść lekko półkę na butelki z przodu, pociągnąć trochę do przodu, unieść wycięciem ponad podpórkami i przełożyć w górę lub w dół.

Tylny pałąk oporowy musi być skierowany do góry, żeby butelki nie dotykały tylnej ścianki.

Półka na butelki jest zabezpieczona przed niezamierzonym wyciągnięciem przez ograniczniki wysuwu.

Przekładanie filtra zapachów

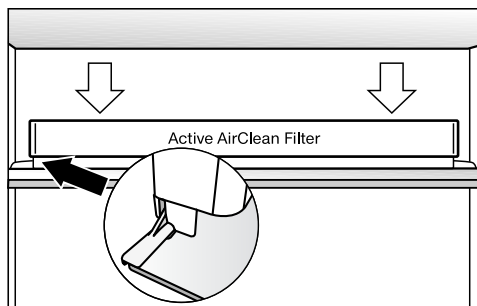
Filtr zapachów z uchwytem KKF-FF (Active AirClean) jest do nabycia jako wyposażenie dodatkowe (patrz „Wyposażenie“, punkt „Wyposażenie dodatkowe“).

W przypadku produktów spożywczych o bardzo silnym zapachu (np. sera pleśniowego), należy zwrócić uwagę na następujące zasady:

- Uchwyt z filtrem zapachów należy zakładać na półkę, na której są przechowywane te produkty spożywcze.
- W razie potrzeby wymienić filtr zapachów wcześniej.
- Włożyć do urządzenia kolejne filtry zapachów (z uchwytem) (patrz rozdział „Wyposażenie“, punkt „Wyposażenie dodatkowe“).

Uchwyt filtra zapachów zakłada się na tylnej listwie ochronnej półki.

- Aby przełożyć filtr zapachów, ściągnąć uchwyt filtra zapachów do góry z listwy ochronnej.



- Założyć uchwyt na listwę ochronną wybranej półki.

Zamrażanie i przechowywanie

Maksymalna zdolność mrożenia

Aby produkty spożywcze możliwie szybko zamarzały „na wskroś“, nie może zostać przekroczona maksymalna zdolność mrożenia. Maksymalną zdolność mrożenia w ciągu 24 godzin można znaleźć na tabliczce znamionowej „Zdolność mrożenia ... kg/24 h“.

Co się dzieje przy zamrażaniu świeżych produktów spożywczych?

Świeże produkty spożywcze muszą zostać zamrożone jak najszybciej, aby zachowały wartości odżywcze, witaminy, wygląd i smak.

Im wolniej produkty spożywcze są zamrażane, tym więcej płynu wydostaje się z każdej pojedynczej komórki do przestrzeni międzykomórkowej. Komórki się kurczą. Przy rozmrażaniu tylko część utraconego wcześniej płynu może powrócić do komórek. Praktycznie oznacza to, że w produktach spożywczych występuje zwiększona utrata soków. Można to rozpoznać po tym, że przy rozmrażaniu wokół produktu spożywczego tworzy się duża kałuża wody.

Jeśli produkt spożywczy został zamrożony szybko, płyny komórkowe mają mniej czasu na wydostanie się z komórek do przestrzeni międzykomórkowej. Komórki kurczą się w znacznie mniejszym stopniu. Przy rozmrażaniu ta niewielka ilość płynu, która wydostała się wcześniej do przestrzeni międzykomórkowej, może powrócić do komórek, tak że utrata soków jest bardzo niewielka. Tworzy się tylko mała kałuża wody.

Przechowywanie gotowych mrożonek

Nie zamrażać z powrotem produktów rozmrożonych częściowo lub całkowicie. Można je ponownie zamrozić dopiero po poddaniu ich dalszej obróbce (gotowaniu lub pieczeniu).

Jeśli chcą Państwo przechowywać gotowe mrożonki, już podczas dokonywania zakupu w sklepie należy sprawdzić:

- czy opakowanie nie jest uszkodzone,
- datę przydatności do spożycia,
- temperaturę chłodzenia chłodziarki sklepowej.

Jeśli temperatura ta jest wyższa niż $-18\text{ }^{\circ}\text{C}$, wówczas trwałość mrożonek ulega skróceniu.

- Mrożonki należy kupować na koniec zakupów i transportować je zawinięte w papier gazetowy lub w torbie na mrożonki.
- W domu mrożonki należy natychmiast włożyć do urządzenia chłodniczego.

Zamrażanie świeżych produktów spożywczych

Do zamrażania należy wykorzystywać wyłącznie świeże i nieuszkodzone produkty spożywcze!

Na co zwrócić uwagę przed zamrażaniem

- Do zamrażania **nadają się**: świeże mięso, drób, dziczyzna, ryby, warzywa, zioła, surowe owoce, produkty mleczne, pieczywo, resztki potraw, żółtka i białka jaj oraz wiele gotowych potraw.
- Do zamrażania **nie nadają się**: winogrona, sałata liściasta, rzodkiewki, rzodkiew, kwaśna śmietana, majonez, całe jaja w skorupkach, cebula, całe surowe jabłka i gruszki.
- Aby owoce i warzywa zachowały kolor, smak, aromat i witaminę C, przed zamrożeniem należy je sparzyć. W tym celu warzywa należy wkładać porcjami do wrzącej wody na 2–3 minuty. Następnie wyjąć warzywa i szybko schłodzić w zimnej wodzie. Pozostawić warzywa do obcieknięcia.
- Chude mięso nadaje się do zamrażania lepiej niż tłuste i może być znacznie dłużej przechowywane.
- Kotlety, steki, sznycle itp. należy przekładać plastikową folią. Uniknie się w ten sposób zamarznięcia mięsa w jeden blok.
- Produktów surowych i sparzonych warzyw nie należy solić ani przyprawiać przed zamrożeniem, a potrawy przyprawiać i solić bardzo oszczęd-

nie. Niektóre przyprawy podczas zamrażania zmieniają intensywność swojego smaku.

- Ciepłe potrawy lub napoje najpierw należy schłodzić poza urządzeniem, aby uniknąć rozmrożenia już zamrożonych produktów i zapobiec zwiększonemu zużyciu energii.

Pakowanie mrozonek

- Produkty należy zamrażać w porcjach.
- **Zalecane opakowania**
 - folia plastikowa
 - rękaw foliowy z polietylenu
 - folia aluminiowa
 - pojemniki do zamrażania
- **Niezalecane opakowania**
 - papier do pakowania
 - papier pergaminowy
 - celofan
 - worki na śmieci
 - używane torebki na zakupy
- Wycisnąć powietrze z opakowania.
- Opakowanie należy szczelnie zamknąć:
 - gumką recepturką
 - klipsem plastikowym
 - nitką
 - taśmą klejącą odporną na niskie temperatury

Wskazówka: Torebki i rękawy foliowe z polietylenu można również zamknąć za pomocą zgrzewarki do folii.

Zamrażanie i przechowywanie


- Opisać na opakowaniu zawartość i datę zamrożenia.

Przed włożeniem

- W przypadku świeżych produktów spożywczych w ilości większej niż 2 kg, na jakiś czas przed ich włożeniem należy włączyć funkcję SuperFrost (patrz rozdział „Stosowanie funkcji SuperFrost i DynaCool“, punkt „Funkcja SuperFrost“).

Już zamrożone mrożonki uzyskają dzięki temu rezerwę zimna.

Wkładanie

 Niebezpieczeństwo uszkodzeń przez zbyt ciężki ładunek.

Zbyt ciężki ładunek może doprowadzić do uszkodzenia szuflady na mrożonki.

Maksymalna wielkość załadunku, której nie należy przekraczać, wynosi 20 kg na każdą szufladę.

Zamrażane produkty nie mogą dotykać produktów już zamrożonych, aby nie spowodować ich rozmrożenia.

- Opakowania powinny być suche przy wkładaniu do zamrażalnika, żeby uniknąć ich przymarzania.

Jeśli szczeliny wentylacyjne są zastawione, zmniejsza się wydajność chłodzenia i wzrasta zużycie energii. Przy dokładaniu mrożonek proszę zwracać uwagę, żeby nie zasłonić szczelin wentylacyjnych.

- Ułożyć mrożony produkt płasko w górnej szufladzie na mrożonki.

Czas przechowywania zamrożonych produktów spożywczych

Zdolność przechowywania produktów spożywczych jest bardzo różna, nawet przy zachowaniu zalecanej temperatury -18°C . Także w zamrożonych produktach odbywają się bardzo spowolnione procesy rozkładu. Tlen z powietrza może np. powodować jełczenie tłuszczu. Dlatego chude mięso może być ok. dwukrotnie dłużej przechowywane niż mięso tłuste.

Podane czasy przechowywania stanowią wartości orientacyjne dla okresu przechowywania różnych grup produktów spożywczych w komorze mrożenia.

Grupa produktów spożywczych	Czas przechowywania (w miesiącach)
Lód spożywczy	2 do 6
Chleb, wypieki	2 do 6
Sery	2 do 4
Ryby, tłuste	1 do 2
Ryby, chude	1 do 5
Wędliny, szynka	1 do 3
Dziczyzna, wieprzowina	1 do 12
Drób, wołowina	2 do 10
Warzywa, owoce	6 do 18
Zioła	6 do 10

W przypadku mrożonek sklepowych decydujący jest czas przechowywania podany na opakowaniu.

Zamrażanie i przechowywanie

Przy stałej temperaturze mrożenia -18 °C i odpowiedniej higienie można wykorzystać maksymalny czas przechowywania produktów spożywczych, zmniejszając w ten sposób ilość odpadów.

Rozmrażanie mrozonek

Mrożonki można rozmrażać:

- w kuchence mikrofalowej
- w piekarniku przy wykorzystaniu programu „Termonawiew“ lub „Rozmrażanie“
- w temperaturze pokojowej
- w komorze chłodzenia (oddawane zimno jest wykorzystywane do chłodzenia innych produktów spożywczych)
- w urządzeniu do gotowania na parze.

Płaskie kawałki mięsa i ryb można rozmrażać na gorącej patelni.

Kawałki mięsa i ryb (np. mięso siekane, kurczaki, filety rybne) rozmrażać w taki sposób, żeby nie miały kontaktu z innymi produktami spożywczymi. Zebrać wodę z rozmrażania i starannie ją usunąć.

Owoce można rozmrażać w temperaturze pokojowej, zarówno w opakowaniu, jak i w pojemniku pod przykryciem.

Warzywa ogólnie można wkładać do wrzącej wody lub dusić w gorącym tłuszczu w stanie zamrożonym. Ze względu na zmienioną strukturę komórkową czas gotowania jest nieco krótszy niż w przypadku świeżych warzyw.

Nie zamrażać z powrotem produktów rozmrożonych częściowo lub całkowicie. Można je ponownie zamrozić dopiero po poddaniu ich dalszej obróbce (gotowaniu lub pieczeniu).

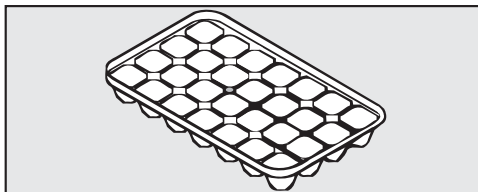
Zamrażanie i przechowywanie

Szybkie schładzanie napojów

Butelki, które zostały włożone do komory mrożenia w celu szybkiego schłodzenia, należy z powrotem wyjąć **najpóźniej po jednej godzinie**. Butelki mogą popękać.

Stosowanie wyposażenia

Przygotowywanie kostek lodu



- Napełnić pojemnik na kostki lodu w trzech czwartych wodą i wstawić na dno szuflady na mrożonki.
- Do podważenia przymarznętego pojemnika na kostki lodu zastosować tępy przedmiot, np. trzonek łyżki.

Wskazówka: Kostki lodu można łatwo wyjąć z tacki, gdy przytrzyma się ją krótko pod bieżącą wodą.

Organizacja wnętrza

Wyjmowanie szuflady

Szuflady mogą zostać wyjęte do załadunku i rozładunku lub do czyszczenia:

Wyjmując jedną szufladę na mrożonki można również elastycznie powiększyć komorę mrożenia, np. w celu włożenia większej mrożonki, np. indyka lub dziczyzny.

Gdy wyjmuje się szuflady, proszę pamiętać: Najniższa szuflada na mrożonki musi zawsze pozostać w urządzeniu.

- Wyciągnąć szuflady do oporu i unieść je do góry.

Komora chłodzenia

Komora chłodzenia odmraża się automatycznie.

Podczas pracy kompresora na tylnej ścianie komory chłodzenia mogą się tworzyć, w zależności od działania urządzenia, szron i zamrożone kropelki wody. Nie ma potrzeby ich usuwać, ponieważ odparowują one automatycznie pod wpływem ciepła kompresora.

Woda z odmrażania spływa poprzez rynienkę i otwór odpływowy do systemu odparowywania z tyłu urządzenia.

W tym celu rynienkę i otwór odpływowy na wodę z odmrażania należy utrzymywać w czystości. Woda z odmrażania musi zawsze móc spływać bez przeszkód.

Komora mrożenia


Urządzenie jest wyposażone w system „NoFrost“, przez co odmrażanie odbywa się automatycznie.

Wytrącająca się z powietrza wilgoć osadza się na parowniku i od czasu do czasu jest automatycznie odmrażana i odparowywana.

Dzięki automatycznemu odmrażaniu komora mrożenia zawsze pozostaje wolna od lodu. Ten szczególny system nie rozmraża produktów spożywczych znajdujących się w urządzeniu.

Czyszczenie i konserwacja

Proszę zwrócić uwagę na to, żeby do elektroniki ani do oświetlenia nie dostała się woda.

 Niebezpieczeństwo uszkodzeń przez wnikającą wilgoć.

Para z myjki parowej może uszkodzić tworzywa i podzespoły elektryczne. Nie stosować myjki parowej do czyszczenia urządzenia.

Przez otwór odpływowy na wodę z odmrażania nie może spływać woda z mycia.

Nie wolno usuwać tabliczki znamionowej znajdującej się we wnętrzu urządzenia chłodniczego. Będzie ona potrzebna w przypadku wystąpienia usterki.

Wskazówki dotyczące środków czyszczących

We wnętrzu urządzenia stosować wyłącznie środki do czyszczenia i konserwacji obojętne dla żywności.

Aby nie uszkodzić żadnych powierzchni, do czyszczenia nie należy stosować **żadnych**:

- środków zawierających sodę, amoniak, kwasy lub chlor
- środków rozpuszczających osady wapienne
- środków szorujących (np. proszki i mleczka do szorowania, pumeks)
- środków zawierających rozpuszczalniki
- środków do czyszczenia stali szlachetnej
- środków do czyszczenia zmywarek do naczyń
- aerozoli do czyszczenia piekarników
- środków do mycia szkła
- szorujących twardych gąbek i szczotek (np. zmywaków do garnków)
- środków do ścierania zabrudzeń
- ostrych skrobaków metalowych.

Do czyszczenia zalecamy czystą ściereczkę z gąbki, ciepłą wodę z dodatkiem płynu do mycia naczyń.

Ważne wskazówki dotyczące czyszczenia znajdują się na kolejnych stronach.

Przygotowanie urządzenia do czyszczenia

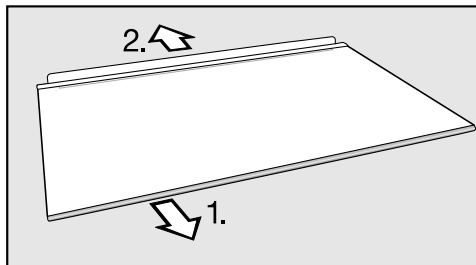
- Wyłączyć urządzenie.

Wyświetlacz gaśnie i chłodzenie jest wyłączone.

- Wyjąć produkty spożywcze z urządzenia i złożyć je w chłodnym miejscu.
- Wyjąć półki z drzwi urządzenia.
- Wyjąć szuflady na mrożonki.
- Do mycia należy wyjąć wszystkie pozostałe elementy, które można wyjąć.

Rozkładanie półek

- Położyć półkę na miękkiej podkładce (np. na ścierce kuchennej) na blacie roboczym.



- Przed czyszczeniem półki usunąć listwę plastikową i tylną listwę ochronną.
 1. Ściągnąć listwę plastikową zaczynając z jednej strony.
 2. Zdjąć listwę ochronną.
- Po czyszczeniu zamocować z powrotem listwę plastikową ew. listwę ochronną na półce.

Czyszczenie i konserwacja

Czyszczenie wnętrza i wyposażenia

Urządzenie chłodnicze powinno być regularnie czyszczone, przynajmniej raz w miesiącu.


Nie pozwalać, żeby zabrudzenia przysychały, lecz usuwać je natychmiast.

- Wyczyścić **wnętrze** czystą gąbkową ściereczką, za pomocą letniej wody z dodatkiem płynu do mycia naczyń.
- Po czyszczeniu zmyć wszystko czystą wodą i wytrzeć do sucha miękką ściereczką.

Usunąć listwy plastikowe zanim włoży się półki do mycia w zmywarce do naczyń.

Następujące elementy **nie nadają się do mycia w zmywarce do naczyń**:

- listwy plastikowe na półkach
- wszystkie szuflady i pokrywy szuflad (występujące w zależności od modelu)
- To wyposażenie należy myć ręcznie.

 Niebezpieczeństwo uszkodzeń przez zbyt wysokie temperatury w zmywarce.

Elementy chłodziarki mogą się stać nieużywalne po umyciu w zmywarce do naczyń w temperaturze przekraczającej 55 °C, np. przez deformację. Do mycia elementów w zmywarce wybierać programy zmywania o temperaturze maksymalnej 55 °C.

Elementy plastikowe mogą się przebarwić w zmywarce do naczyń w wyniku kontaktu z barwnikami naturalnymi, zawartymi np. w marchewkach, pomidorach i keczupie. Przebarwienia te nie mają żadnego wpływu na stabilność tych elementów.

Następujące elementy **nadają się do mycia w zmywarce do naczyń**:

- uchwyt na butelki, półeczka na jajka, tacka na kostki lodu (występujące w zależności od modelu)
- półki na butelki i półki w drzwiach (bez listew plastikowych)
- półki (bez listew i bez nadruków)
- uchwyt dla filtra zapachów (dostępny jako wyposażenie dodatkowe)
- Rynienkę i otwór odpływowy na wodę z odmrażania należy czyścić częściej przy pomocy patyczka higienicznego lub czegoś podobnego, aby topniejąca woda zawsze mogła spływać bez przeszkód.
- Pozostawić urządzenie otwarte jeszcze przez jakiś czas, żeby zapewnić wystarczającą wentylację i uniknąć wytworzenia zapachu.

Czyszczenie frontu urządzenia i ścianek bocznych

W przypadku dłuższego oddziaływania zabrudzeń ich usunięcie może być więcej niemożliwe. Powierzchnie mogą się przebarwić lub zmienić. Zabrudzenia na froncie urządzenia i na ściankach bocznych najlepiej jest usuwać od razu.


Wszystkie powierzchnie są wrażliwe na zarysowania i mogą się przebarwić lub zmienić w wyniku kontaktu z nieodpowiednimi środkami czyszczącymi.

Proszę przeczytać informacje w punkcie „Wskazówki dotyczące środków czyszczących“ na początku tego rozdziału.

- Powierzchnie należy czyścić za pomocą czystej ściereczki gąbkowej, ciepłą wodą z dodatkiem płynu do mycia naczyń. Do czyszczenia można także zastosować czystą, wilgotną ściereczkę mikrofibrową bez żadnych środków czyszczących.
- Po czyszczeniu zmyć wszystko czystą wodą i wytrzeć do sucha miękką ściereczką.

Dla urządzeń ze stali szlachetnej:

Front urządzenia

 Niebezpieczeństwo uszkodzeń przez nieprawidłowe czyszczenie.

Powłoka znajdująca się na powierzchni (CleanSteel) zostanie uszkodzona.

Do tych powierzchni **nie należy używać środków do czyszczenia stali szlachetnej.**

Front urządzenia jest uszlachetniony powłoką wysokiej jakości (CleanSteel). Chroni ona przed zabrudzeniami i ułatwia czyszczenie.

Czyszczenie otworów wentylacyjnych


Osady kurzu zwiększają zużycie energii.

- Otwory wentylacyjne należy regularnie czyścić pędzlem lub odkurzaczem (zastosować w tym celu np. ssawkę pędzlową odkurzacza Miele).

Czyszczenie i konserwacja

Tył urządzenia – czyszczenie kompresora i metalowej kratki

Osady kurzu zwiększają zużycie energii.


 Niebezpieczeństwo uszkodzeń przez nieprawidłowe czyszczenie. Kabel lub inne podzespoły mogą ulec oderwaniu, załamaniu lub uszkodzeniu. Wyczyścić ostrożnie kompresor i kratkę metalową.

Kompresor i metalowa kratka (wymienik ciepła) z tyłu urządzenia chłodniczego powinny być odkurzone przynajmniej raz w roku.

Czyszczenie uszczelki drzwi

Jeśli uszczelka drzwi jest uszkodzona lub wysunęła się z rowka, drzwi urządzenia mogą się ewentualnie nieprawidłowo zamykać i wydajność chłodzenia ulega pogorszeniu. W efekcie we wnętrzu tworzy się woda kondensacyjna i może dochodzić do oblodzenia.

Nie uszkadzać uszczelki drzwi i uważać na to, żeby uszczelka drzwi nie wysunęła się z rowka.

 Niebezpieczeństwo uszkodzeń przez nieprawidłowe czyszczenie. W przypadku potraktowania uszczelki drzwi olejami lub tłuszczami może się ona stać porowata. Uszczelkę drzwi należy chronić przed olejami i tłuszczami.

- Uszczelkę drzwi należy regularnie myć wyłącznie czystą wodą, a na koniec dokładnie wytrzeć do sucha ściereczką.

Uruchamianie urządzenia po czyszczeniu

- Włożyć wszystkie elementy do urządzenia.
- Włączyć urządzenie.
- Włączyć na jakiś czas funkcję SuperFrost, żeby komora mrożenia szybko się schłodziła.
- Włożyć produkty spożywcze do komory chłodzenia i zamknąć drzwi urządzenia.
- Wsunąć do komory mrożenia szuflady z mrożonkami i zamknąć drzwi urządzenia.
- Wyłączyć funkcję SuperFrost przez naciśnięcie przycisku funkcji SuperFrost, gdy tylko zostanie osiągnięta stała temperatura mrożenia o wartości przynajmniej $-18\text{ }^{\circ}\text{C}$.

Wymiana filtra zapachów

Filtr zapachów z uchwytem KKF-FF (Active AirClean) jest do nabycia jako wyposażenie dodatkowe (patrz rozdział „Opis urządzenia“, punkt „Wyposażenie“).

Wymieniać co ok. 6 miesięcy filtry zapachów w uchwycie.

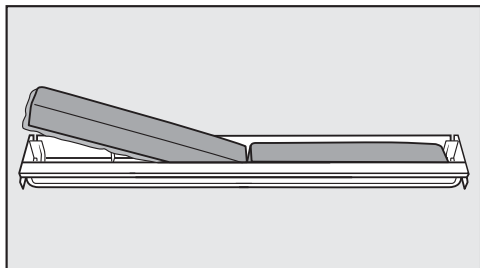
Wymienne wkłady filtra zapachów KKF-RF można nabyć w serwisie Miele, w sklepach specjalistycznych Miele lub w sklepie internetowym Miele.

Wskazówka: Uchwyt dla filtra zapachów nadaje się do mycia w zmywarce do naczyń.

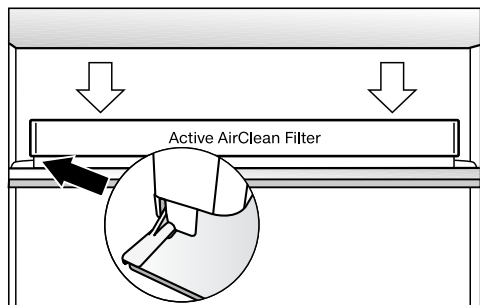
- Zdjąć uchwyt filtra zapachów do góry z półki.

Założone filtry zapachów nie mogą dotykać tylnej ścianki urządzenia, ponieważ ze względu na wilgoć będą się przyklejać do tylnej ścianki. Włożyć nowe filtry zapachów na tyle głęboko w uchwyt, żeby nie wystawały poza krawędź uchwytu.

Czyszczenie i konserwacja



- Wyjąć oba wkłady filtra zapachów i założyć nowe wkłady filtra zapachów w uchwyt, zaokrągloną krawędzią do dołu.



- Założyć uchwyt pośrodku na tylną krawędź oporową dowolnej półki, tak żeby się tam zatrzasnął.

Większość usterek i błędów, do których dochodzi podczas codziennego użytkowania, można usunąć samodzielnie. W wielu przypadkach pozwoli to zaoszczędzić czas i koszty, ponieważ nie ma wówczas potrzeby wzywania serwisu.

Poniższa tabela powinna być pomocna w ustaleniu przyczyn ewentualnych usterek i błędów i ich usunięciu.

Do czasu usunięcia usterki w miarę możliwości nie należy otwierać urządzenia, aby zminimalizować straty zimna tak bardzo, jak tylko jest to możliwe.

Problem	Przyczyna i postępowanie
<p>Urządzenie nie chłodzi, a oświetlenie wnętrza nie działa przy otwartych drzwiach komory chłodzenia.</p>	<p>Urządzenie nie jest włączone.</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Włączyć urządzenie.
	<p>Wtyczka nie jest prawidłowo włożona do gniazdka.</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Włożyć wtyczkę do gniazdka.
	<p>Zostało wyzwolone zabezpieczenie instalacji domowej. Urządzenie chłodnicze, instalacja domowa lub inne urządzenie mogą być uszkodzone.</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Wezwać elektryka lub serwis.
<p>Kompresor włącza się coraz częściej i dłużej, temperatura w urządzeniu jest zbyt niska.</p>	<p>Otworki wentylacyjne są zastawione lub zakurzone.</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Nie zakrywać otworów wentylacyjnych. ■ Regularnie oczyszczać otworki wentylacyjne z kurzu.
	<p>Drzwi urządzenia były często otwierane lub dołożono dużą ilość świeżych produktów spożywczych do chłodzenia ew. zamrożenia.</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Otwierać drzwi urządzenia tylko w razie potrzeby i tak krótko, jak tylko jest to możliwe. <p>Wymagana temperatura ustawi się sama z powrotem po jakimś czasie.</p>
	<p>Drzwi urządzenia nie są prawidłowo zamknięte. Ewentualnie w komorze mrożenia utworzyła się gruba warstwa lodu.</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Zamknąć drzwi urządzenia.




Co robić, gdy...

Problem	Przyczyna i postępowanie
	<p>Wymagana temperatura ustawi się sama z powrotem po jakimś czasie.</p> <p>Jeśli utworzyła się już gruba warstwa lodu, pogarsza się wydajność chłodzenia i wzrasta zużycie energii.</p> <ul style="list-style-type: none">■ Odmrozić urządzenie i je wyczyścić. <p>Temperatura pomieszczenia jest zbyt wysoka. Im wyższa temperatura otoczenia, tym dłużej pracuje kompresor.</p> <ul style="list-style-type: none">■ Przestrzegać wskazówek w rozdziale „Instalacja“, punkt „Wskazówki montażowe – Miejsce ustawienia“. <p>Temperatura w urządzeniu chłodniczym jest zbyt nisko ustawiona.</p> <ul style="list-style-type: none">■ Skorygować ustawienia temperatury. <p>Zamrażano na raz większą ilość produktów spożywczych.</p> <ul style="list-style-type: none">■ Przestrzegać wskazówek w rozdziale „Zamrażanie i przechowywanie“. <p>Funkcja SuperFrost jest jeszcze włączona.</p> <ul style="list-style-type: none">■ Aby zaoszczędzić energię, funkcję SuperFrost można wyłączyć samodzielnie wcześniej.
Kompresor włącza się coraz rzadziej i krócej, temperatura w urządzeniu wzrasta.	<p>To nie jest usterka. Ustawiona temperatura jest zbyt wysoka.</p> <ul style="list-style-type: none">■ Skorygować ustawienia temperatury.■ Skontrolować temperaturę ponownie po 24 godzinach. <p>Mrożonki zaczynają rozmarzać.</p> <p>Temperatura otoczenia, dla której urządzenie zostało przystosowane, nie została osiągnięta.</p> <p>Kompresor włącza się rzadziej, gdy temperatura otoczenia jest zbyt niska. Dlatego w komorze mrożenia może się zrobić zbyt ciepło.</p> <ul style="list-style-type: none">■ Przestrzegać wskazówek w rozdziale „Instalacja“, punkt „Wskazówki montażowe - Miejsce ustawienia“.■ Podwyższyć temperaturę w pomieszczeniu.



Problem	Przyczyna i postępowanie
Kompresor ciągle pracuje.	To nie jest usterka. Aby zaoszczędzić energię, przy niskim zapotrzebowaniu na zimno kompresor przełącza się na niższą ilość obrotów. Z tego powodu przedłuża się czas pracy kompresora.
Uszczelka drzwi jest uszkodzona lub powinna zostać wymieniona.	Uszczelkę drzwi można wymienić bez narzędzi. ■ Wymienić uszczelkę drzwi. Można ją nabyć w sklepach specjalistycznych lub w serwisie.
Urządzenie chłodnicze jest oblodzone lub we wnętrzu urządzenia tworzy się woda kondensacyjna. Ewentualnie drzwi urządzenia nie zamykają się prawidłowo.	Uszczelka drzwi wysunęła się z rowka. ■ Sprawdzić, czy uszczelka drzwi jest prawidłowo osadzona w rowku. Uszczelka drzwi jest uszkodzona. ■ Sprawdzić, czy uszczelka drzwi jest uszkodzona.

Co robić, gdy...

Komunikaty na wyświetlaczu

Komunikat	Przyczyna i postępowanie
Na wyświetlaczu miga symbol alarmu  wraz ze wskazaniem temperatury.	<p>Został uaktywniony alarm temperaturowy (patrz rozdział „Alarm temperaturowy i alarm drzwi“): W zależności od ustawionej temperatury w komorze mrożenia jest zbyt ciepło lub zbyt zimno.</p> <p>Może to mieć na przykład następujące przyczyny:</p> <ul style="list-style-type: none">- Drzwi urządzenia były często otwierane.- Zamrażano większą ilość produktów spożywczych bez włączenia funkcji SuperFrost.- Wystąpiła dłuższa przerwa w zasilaniu (awaria zasilania). <p>■ Usunąć stan alarmowy.</p> <p>Gdy stan alarmowy zostanie zakończony, symbol alarmu  gaśnie.</p> <p>■ W zależności od temperatury należy sprawdzić, czy nie nastąpiło całkowite lub częściowe rozmrożenie produktów spożywczych. Jeśli tak się stało, przed ponownym zamrożeniem rozmrożone produkty należy poddać obróbce termicznej (ugotować lub upiec).</p>
Na wyświetlaczu pokazywane jest „F0 do F9“.	<p>Wystąpiła usterka.</p> <p>■ Wezwać serwis.</p>
Na wyświetlaczu świeci się symbol , urządzenie nie chłodzi, jednak obsługa urządzenia jest możliwa i oświetlenie wnętrza jest sprawne.	<p>Włączony jest tryb pokazowy. Umożliwia on sprzedawcom prezentację urządzenia bez włączonego chłodzenia. Do prywatnego użytku to ustawienie nie jest potrzebne.</p> <p>■ Proszę się dowiedzieć w serwisie, jak wyłączyć tryb pokazowy w posiadanym urządzeniu.</p>

Nie działa oświetlenie wnętrza

Problem	Przyczyna i postępowanie
<p>Nie działa oświetlenie wnętrza.</p>	<p>Urządzenie ew. komora chłodzenia nie są włączone.</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Włączyć urządzenie ew. komorę chłodzenia. <p>Tryb szabasowy jest włączony: wyświetlacz jest ciemny, a urządzenie chłodzi.</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Nacisnąć krótko przycisk funkcji SuperFrost, żeby opuścić tryb szabasowy. <p>Następnie na wyświetlaczu pojawia się temperatura i zapala się oświetlenie wnętrza (patrz rozdział „Pozostałe ustawienia“, punkt „Włączanie/wyłączanie trybu szabasowego“).</p> <p>Oświetlenie wnętrza wyłącza się automatycznie po ok. 15 minutach przy otwartych drzwiach ze względu na przegrzanie. Jeśli to nie jest przyczyną, wystąpiła usterka.</p> <div style="border: 1px solid gray; padding: 5px; margin: 5px 0;"> <p> Niebezpieczeństwo porażenia prądem przez odsłonięte elementy przewodzące prąd elektryczny.</p> <p>Po zdjęciu pokrywki oświetlenia mogą Państwo wejść w kontakt z elementami przewodzącymi prąd elektryczny.</p> <p>Nie usuwać pokrywki oświetlenia. Oświetlenie LED może być naprawiane i wymieniane wyłącznie przez serwis.</p> </div> <div style="border: 1px solid gray; padding: 5px; margin: 5px 0;"> <p> Niebezpieczeństwo zranień przez oświetlenie LED.</p> <p>To oświetlenie klasyfikuje się w grupie ryzyka RG 2. Gdy pokrywka jest uszkodzona, może dojść do zranienia oczu.</p> <p>Przy uszkodzonej pokrywce lampki nie zaglądać z bliska do oświetlenia za pomocą żadnych instrumentów optycznych (lupy itp.).</p> </div> <ul style="list-style-type: none"> ■ Wezwać serwis.

Co robić, gdy...

Ogólne problemy z urządzeniem

Problem	Przyczyna i postępowanie
Drzwi komory mrożenia nie dają się otworzyć wielokrotnie raz za razem.	To nie jest usterka. Ze względu na efekt zasysania, drzwi urządzenia można otworzyć bez wysiłku dopiero po ok. 1 minucie.
Mrożonka przymarzła.	Opakowanie produktu spożywczego nie było suche przy wkładaniu. ■ Oddzielić mrożonkę za pomocą tępego przedmiotu, np. trzonka łyżki.
Urządzenie wydaje się być ciepłe przy ściankach zewnętrznych.	To nie jest usterka. Ciepło wytwarzane przez wymiennik ciepła jest wykorzystywane do uniknięcia oblodzenia.

Przyczyny powstawania hałasu

Normalne odgłosy	Skąd one się biorą?
Wrrrrr...	Warczenie pochodzi z silnika (kompresora). Czasami może być nieco głośniejsze, szczególnie podczas włączania się silnika.
Bul, bul...	Bulgotanie, chłupotanie lub furczenie pochodzi od środka chłodniczego, który przepływa przez instalację.
Klik...	Klikanie można usłyszeć zawsze wtedy, gdy termostat włącza lub wyłącza silnik.
Szzzzzzz...	Lekki szum może pochodzić od przepływu powietrza wewnątrz urządzenia.
Stuk...	Stukanie słychać zawsze wtedy, gdy w urządzeniu dochodzi do rozprężeń materiałowych.
Proszę pamiętać, że hałasy w układzie chłodniczym związane z pracą silnika i z przepływem nie są możliwe do usunięcia!	

Hałasy	Przyczyna i postępowanie
Grzechotanie, klekotanie, brzęczenie	Urządzenie nie jest wypoziomowane. Wyrównać urządzenie za pomocą poziomnicy. Wykorzystać w tym celu nóżki ustawcze pod urządzeniem lub coś podłożyć.
	Urządzenie dotyka innych mebli lub urządzeń. Proszę je odsunąć.
	Szuflady lub półki ruszają się lub zakleszczają. Sprawdzić wymiary elementów i ewentualnie założyć je ponownie.
	Butelki lub naczynia się dotykają. Rozsunąć nieco butelki lub naczynia.
	Transportowy uchwyt kabla wisi jeszcze na tylnej ścianie urządzenia. Proszę go usunąć.

Kontakt w przypadku wystąpienia usterki

W razie wystąpienia usterek, których nie można usunąć samodzielnie, proszę powiadomić np. sprzedawcę Miele lub serwis Miele.

Wizytę technika serwisowego Miele można zamówić online na stronie www.miele.pl w zakładce Serwis.

Dane kontaktowe serwisu Miele znajdują się na końcu tego dokumentu.

Serwis wymaga podania oznaczenia modelu i numeru fabrycznego urządzenia (Fabr./SN/Nr.). Obie te informacje znajdują się na tabliczce znamionowej.

Tabliczka znamionowa znajduje się we wnętrzu urządzenia.

Baza danych EPREL

Od 1 marca 2021 informacje dotyczące etykietowania energetycznego i wymogi dotyczące ekoprojektu będą dostępne w europejskiej bazie danych o produktach (EPREL). Bazę danych o produktach można znaleźć pod następującym linkiem: <https://eprel.ec.europa.eu/>. Tutaj zostaną Państwo poproszeni o wprowadzenie identyfikatora modelu dostawcy.

Identyfikator modelu dostawcy znajduje się na tabliczce znamionowej.


Miele			
XXXXXX	Nr. XX/XXXXXXXXXX.		
WEINTEMPERIERFRANKUNTERTISCHMODELL MULTITEMPERATURE WINE STORAGE CABINET UNDERCOUNTER TOP FRIGORIFRE MISE EN TEMPLE DES VINS/MOD. ENCASTRABLE SOUS PLAN FRIGORIFRE PLACCONDONNATO. VINGHIAKONDENPOTTRBAUJ ENOMERA БРИЛЬЯНТ ТЕМПЕРАТУРНИЙ ШКАФ			
Klasse/Class Classe/Clase SN-ST	Ap-Type/AP-Type AP-Type/AP-Tipo	Bruttinhalt/Gross Capacity Volume Brut/Capacità Bruta XXXX l	Gefrieremögen/Freezing Capacity Pouvoir de Congel/Capac. Congeladora
Nutzinhalt Net Capacity Volume Utile Capac. Util	Ges / K / G / W Tot / R / F / WINE / CHILL Tot / R / C / WINE / CHILL Tot / F / C / WINE / CHILL		R600a: XXg

Gwarancja

Okres gwarancji wynosi 2 lata.


Dalsze informacje dotyczące warunków gwarancji w Państwa kraju można uzyskać w serwisie Miele.

Wskazówki dotyczące ustawienia

 Zagrożenie pożarowe i ryzyko wyrządzenia uszkodzeń przez urządzenia emitujące ciepło.

Urządzenia emitujące ciepło mogą się zapalić i spowodować pożar urządzenia chłodniczego.


Nie stawiać urządzeń emitujących ciepło jak np. minipiekarniki, kuchenki przenośne lub tostery na urządzeniu chłodniczym.

 Zagrożenie pożarowe i ryzyko uszkodzeń przez otwarty ogień.

Otwarty ogień może spowodować pożar urządzenia chłodniczego.

Trzymać otwarty ogień, np. świecę, z daleka od urządzenia chłodniczego.

Ustawienie side-by-side

 Niebezpieczeństwo uszkodzeń przez kondensat na zewnętrznych ściankach urządzenia.

Przy wysokiej wilgotności powietrza na zewnętrznych ściankach urządzenia może się osadzać kondensat, doprowadzając do korozji.

Zasadniczo nie należy ustawiać żadnych urządzeń chłodniczych w pionie lub w poziomie bezpośrednio obok innych modeli.

Państwa urządzenie chłodnicze w żadnym wypadku nie może zostać ustawione w zabudowie „side-by-side“, ponieważ nie jest ono wyposażone w zintegrowane ogrzewanie w ściankach bocznych.

Proszę się dowiedzieć u swojego sprzedawcy, jakie kombinacje są możliwe z Państwa urządzeniem chłodniczym.

Miejsce ustawienia

Zalecane jest suche i dobrze wentylowane pomieszczenie.


Przy wybieraniu miejsca ustawienia należy pamiętać, że zużycie energii urządzenia chłodniczego wzrasta, jeśli jest ono ustawione w bezpośrednim sąsiedztwie grzejnika, piekarnika lub innego źródła ciepła. Należy także unikać bezpośredniego nasłonecznienia.

Im wyższa jest temperatura otoczenia, tym dłużej pracuje kompresor i tym większe jest zużycie energii.

Przy zabudowie urządzenia należy poza tym przestrzegać następujących zasad:

Instalacja

- Gniazdo elektryczne musi znajdować się poza obszarem tylnej ścianki urządzenia i w sytuacji awaryjnej musi być łatwo dostępne.
- Wtyczka i kabel zasilający nie mogą dotykać tylnej ścianki urządzenia, ponieważ mogłyby zostać uszkodzone przez wibracje.
- Także inne urządzenia nie powinny być podłączone do gniazd w obszarze tylnej ścianki urządzenia.

 Niebezpieczeństwo uszkodzeń przez korozję.

Przy wysokiej wilgotności powietrza na zewnętrznych powierzchniach urządzenia chłodniczego może się osadzać kondensat. Ta woda kondensacyjna może doprowadzić do korozji zewnętrznych ścianek urządzenia.

Ustawić urządzenie chłodnicze w suchym i/lub klimatyzowanym pomieszczeniu z wystarczającą wentylacją.

Proszę się upewnić po ustawieniu, że drzwi urządzenia prawidłowo się zamykają, zostały zachowane zalecane przekroje wentylacyjne i urządzenie chłodnicze zostało zabudowane zgodnie z opisem.

Klasa klimatyczna	Temperatura otoczenia
SN	+10 do +32 °C
N	+16 do +32 °C
ST	+16 do +38 °C
T	+16 do +43 °C

Niższa temperatura otoczenia prowadzi do dłuższych przestojów kompresora. Może to doprowadzić do podwyższenia temperatury w urządzeniu i w efekcie do wyrządzenia szkód.

Klasa klimatyczna

Urządzenie chłodnicze jest przeznaczone dla określonej klasy klimatycznej (zakresu temperatur otoczenia), której granice muszą być zachowane. Klasa klimatyczna jest zamieszczona na tabliczce znamionowej we wnętrzu urządzenia chłodniczego.

Wentylacja

⚠ Zagrożenie pożarowe i ryzyko uszkodzeń przez niewystarczającą wentylację.

Gdy urządzenie chłodnicze nie jest wystarczająco wentylowane, kompresor włącza się częściej i pracuje przez dłuższy czas. Prowadzi to do zwiększonego zużycia energii i podwyższenia temperatury roboczej kompresora, co w efekcie może spowodować uszkodzenie kompresora. Zwrócić uwagę na wystarczającą wentylację urządzenia chłodniczego. Proszę bezwzględnie zachować zalecaną wielkość otworów wentylacyjnych.

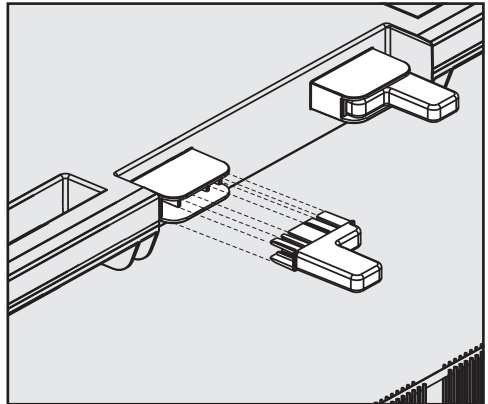
Otworów wentylacyjnych nie wolno zasłaniać ani zastawiać.

Poza tym należy je regularnie oczyszczać z kurzu.

Powietrze przy tylnej ścianie urządzenia chłodniczego ogrzewa się.

Montaż przyściennych elementów dystansowych dostarczonych wraz z urządzeniem


Aby osiągnąć deklarowane zużycie energii oraz uniknąć tworzenia wody kondensacyjnej przy wyższych temperaturach otoczenia, należy zastosować przyściennne elementy dystansowe. Z zamontowanymi elementami dystansowymi głębokość urządzenia zwiększa się o ok. 35 mm. Jeśli elementy dystansowe nie są stosowane, nie ma to żadnego wpływu na funkcjonalność urządzenia chłodniczego. Przy mniejszym odstępzie od ściany zwiększa się jednak w nieznacznym stopniu zużycie energii.



- Zamontować elementy dystansowe na tylnej ścianie urządzenia chłodniczego na górze pomiędzy uchwytami transportowymi.


Instalacja

Ustawianie urządzenia

 Niebezpieczeństwo zranień i uszkodzeń przez przechylenie urządzenia chłodniczego.

W przypadku ustawiania urządzenia chłodniczego przez jedną osobę, występuje zwiększone ryzyko zranień i uszkodzeń.

Bezwzględnie ustawiać urządzenie chłodnicze z pomocą drugiej osoby.

 Niebezpieczeństwo uszkodzenia podłogi.

Przesuwanie urządzenia chłodniczego może doprowadzić do uszkodzenia podłogi.

Przesuwać urządzenie ostrożnie na delikatnych podłogach.

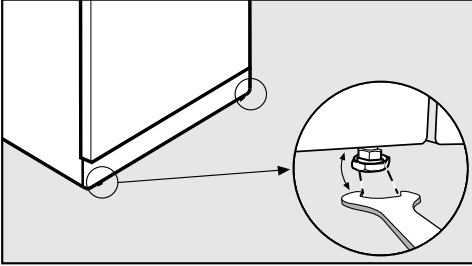
Dla łatwiejszego ustawienia na górze z tyłu urządzenia są umieszczone uchwyty transportowe, a na dole znajdują się ślizgacze transportowe.

Wskazówka: Ustawiać urządzenie chłodnicze wyłącznie w stanie niezaladowanym.

- Ustawić od razu urządzenie możliwie blisko przewidzianego miejsca ustawienia.
- Zdjąć kabel zasilający z tyłu urządzenia.
- Usunąć najpierw uchwyt kablowy z tyłu urządzenia.
- Przesunąć urządzenie ostrożnie na przewidziane miejsce ustawienia.

- Ustawić urządzenie chłodnicze elementami dystansowymi (jeśli są zamontowane) lub tylną ścianką bezpośrednio przy ścianie.

Wyrównywanie urządzenia

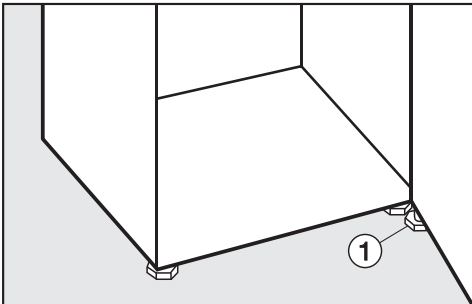


- Wypoziomować urządzenie na przednich nóżkach ustawczych za pomocą załączonego klucza płaskiego.

Podpieranie drzwi urządzenia

⚠ Niebezpieczeństwo uszkodzeń i zranień przez wypadnięcie drzwi urządzenia lub przechylenie urządzenia chłodniczego.

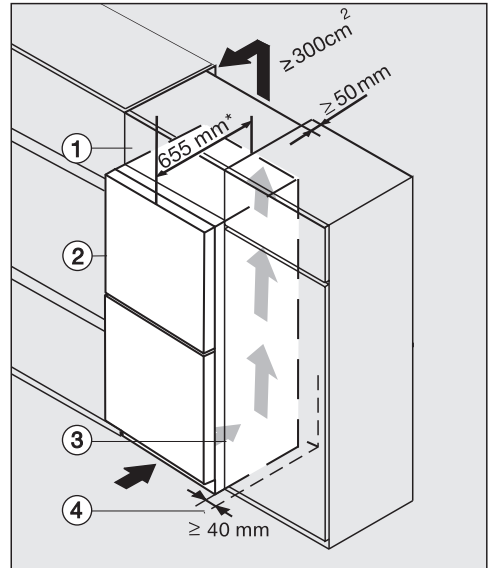
Jeśli dodatkowa nóżka ustawcza ① w dolnej podstawie zawiasu nie przylega prawidłowo do podłogi, drzwi urządzenia mogą wypaść lub urządzenie chłodnicze może się przechylić. Wykręcić nóżkę ustawczą za pomocą dostarczonego klucza płaskiego, tak żeby oparła się na podłodze. Następnie wykręcić nóżkę jeszcze o kolejne ćwierć obrotu.



Zabudowa urządzenia chłodniczego w ciągu kuchennym

⚠ Zagrożenie pożarowe i ryzyko uszkodzeń przez niewystarczającą wentylację.

Gdy urządzenie chłodnicze nie jest wystarczająco wentylowane, kompresor włącza się częściej i pracuje przez dłuższy czas. Prowadzi to do zwiększonego zużycia energii i podwyższenia temperatury roboczej kompresora, co w efekcie może spowodować uszkodzenie kompresora. Zwrócić uwagę na wystarczającą wentylację urządzenia chłodniczego. Proszę bezwzględnie zachować zalecaną wielkość otworów wentylacyjnych. Otworów wentylacyjnych nie wolno zasłaniać ani zastawiać.



- ① Nadstawka
- ② Urządzenie chłodnicze
- ③ Szafka kuchenna
- ④ Ściana

Instalacja

* W przypadku urządzeń z zamontowanymi uchwytyami dystansowymi głębokość urządzenia zwiększa się o ok. 35 mm.

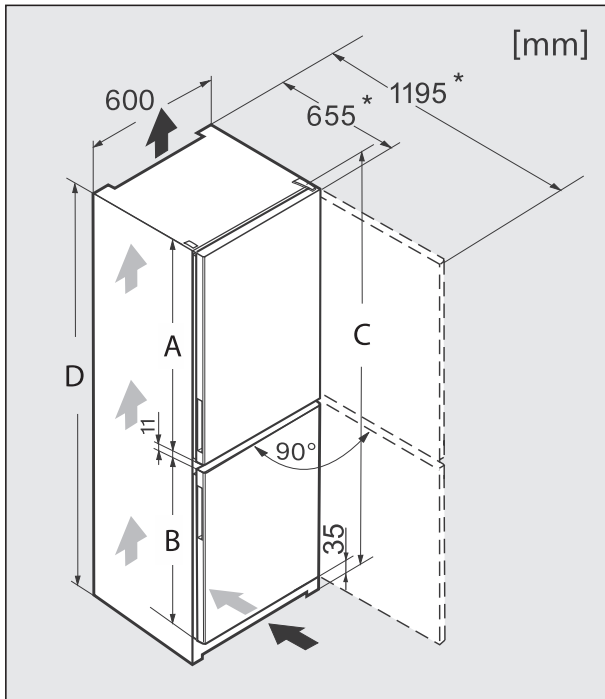
Urządzenie chłodnicze może zostać zabudowane w każdym ciągu kuchennym i ustawione bezpośrednio obok szafki kuchennej. Front urządzenia musi wystawać przynajmniej 65 mm przed front szafek kuchennych. Dzięki temu można bez problemu otwierać i zamykać drzwi urządzenia. W celu wyrównania urządzenia do wysokości zabudowy kuchennej, nad urządzeniem można zamontować odpowiednią nadstawkę ①.

Przy ustawieniu urządzenia obok ściany ④, od strony zawiasów wymagane jest zachowanie odstępów pomiędzy ścianą ④ i urządzeniem ② o wielkości przynajmniej 40 mm.

Im większy przekrój wentylacyjny, tym bardziej energooszczędnie pracuje kompresor.

- Do celów wentylacyjnych należy przewidzieć z tyłu urządzenia kanał wylotowy o głębokości przynajmniej 50 mm przez całą szerokość nadstawki.
- Przekrój wentylacyjny pod sufitem pomieszczenia musi wynosić przynajmniej 300 cm^2 , żeby ogrzane powietrze mogło być bez przeszkód odprowadzane.

Wymiary urządzenia




* Wymiar bez zamontowanych elementów dystansowych. Jeśli są zastosowane dołączone elementy dystansowe, głębokość urządzenia zwiększa się o 35 mm.

Instalacja

	A [mm]	B [mm]	C [mm]	D [mm]
KFN 28132 D ws	1 051	750	1 861	1 850
KFN 28132 D edt/cs	1 051	750	1 861	1 850
KFN 28133 D ws	1 051	750	1 861	1 850
KFN 28133 D edt/cs	1 051	750	1 861	1 850
KFN 29132 D ws	1 201	750	2 011	2 000
KFN 29132 D edt/cs	1 201	750	2 011	2 000
KFN 29133 D ws	1 201	750	2 011	2 000
KFN 29133 D edt/cs	1 201	750	2 011	2 000
KFN 29142 D ws	1 201	750	2 011	2 000
KFN 29142 D edt/cs	1 201	750	2 011	2 000

Przekładanie zawiasów drzwi

Urządzenie jest dostarczane z prawymi zawiasami. Jeśli zachodzi potrzeba otwierania drzwi na lewą stronę, wówczas należy przełożyć zawiasy.

 Niebezpieczeństwo zranień i uszkodzeń przy zamianie zawiasów drzwi.

Jeśli zamiana zawiasów drzwi jest przeprowadzana przez jedną osobę, występuje zwiększone ryzyko zranień i uszkodzeń.

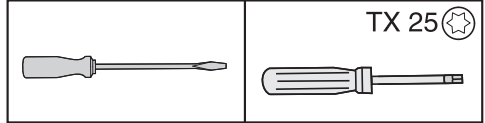
Zamiana zawiasów bezwzględnie powinna być przeprowadzana z pomocą drugiej osoby.

Jeśli uszczelka drzwi jest uszkodzona lub wysunęła się z rowka, drzwi urządzenia mogą się ewentualnie nieprawidłowo zamykać i wydajność chłodzenia ulega pogorszeniu. We wnętrzu tworzy się woda kondensacyjna i może dochodzić do oblodzenia.

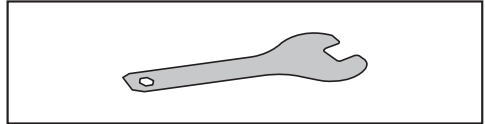
Nie uszkadzać uszczelki drzwi i uważać na to, żeby uszczelka drzwi nie wysunęła się z rowka.

Przygotowanie zamiany zawiasów drzwi

Do zamiany zawiasów drzwi będą potrzebne następujące narzędzia:

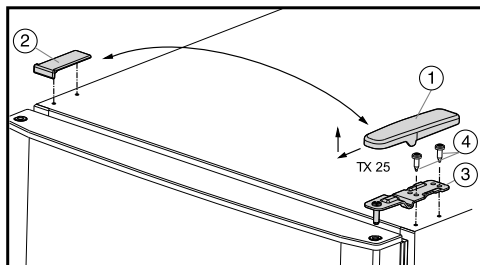


Potrzebne będzie następujące dołączone do urządzenia narzędzie:



- Aby podczas zamiany zawiasów ochronić drzwi urządzenia i podłogę przed uszkodzeniami, rozłożyć odpowiednią podkładkę na podłozie przed urządzeniem.
- Wyjąć półki z drzwi urządzenia.

Instalacja



- Pociągnąć do przodu pokrywkę ① i zdjąć ją do góry.
- Podważyć zaślepkę ②.

⚠ Niebezpieczeństwo zranień przy zdejmowaniu drzwi urządzenia.

Gdy tylko w dalszej kolejności zostaną usunięte śruby w podstawie zawiasu, drzwi urządzenia nie będą więcej zabezpieczone.

Dobrze przytrzymać drzwi urządzenia.

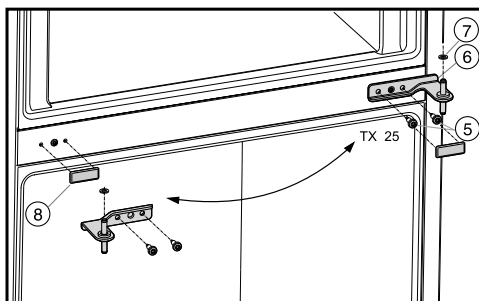
- Odkręcić śruby ④ i zdjąć podstawę zawiasu ③.
- Zdjąć górne drzwi urządzenia i odstawić je ostrożnie na bok.

- Otworzyć dolne drzwi urządzenia.

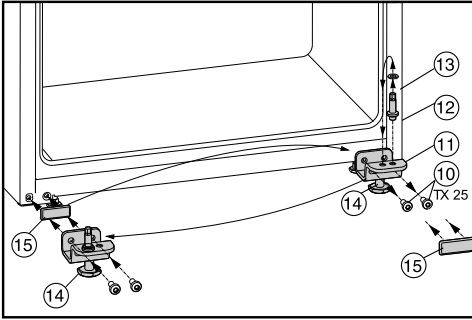
⚠ Niebezpieczeństwo zranień przy zdejmowaniu drzwi urządzenia.

Gdy tylko w dalszej kolejności zostaną usunięte śruby w podstawie zawiasu, drzwi urządzenia nie będą więcej zabezpieczone.

Dobrze przytrzymać drzwi urządzenia.



- Odkręcić śruby ⑤ i zdjąć podstawę zawiasu ⑥, wyjmując ją z gniazda zawiasu w dolnych drzwiach urządzenia.
- Wyjąć podkładkę plastikową ⑦.
- Zdjąć do góry dolne drzwi urządzenia i odstawić je ostrożnie na bok.
- Zdjąć ostrożnie pokrywkę ⑧.
- Założyć z powrotem zaślepkę ⑧ po przeciwnej stronie.



- Odkręcić śruby ⑩ i zdjąć dolną podstawę zawiasu ⑪ wraz z trzpieniem zawiasu ⑫, podkładką plastikową ⑬ i nóżką ⑭.
- Wykręcić trzpień zawiasu ⑫ wraz z podkładką plastikową ⑬ i wkręcić go dobrze z powrotem w gniazdo w podstawie zawiasu po przeciwnej stronie.
- Ściągnąć ostrożnie zaślepkę ⑮ i założyć ją z powrotem po przeciwnej stronie.
- Przykręcić z powrotem dolną podstawę zawiasu ⑪ wraz z trzpieniem zawiasu ⑫, podkładką plastikową ⑬ i nóżką ⑭ po przeciwnej stronie.
- Założyć dolne drzwi urządzenia od góry na trzpień zawiasu ⑫.
- Zamknąć drzwi urządzenia.
- Włożyć w gniazdo zawiasu w dolnych drzwiach urządzenia obróconą o 180° podstawę zawiasu ⑥. Ważne! Zwrócić uwagę na to, czy podkładka plastikowa ⑦ została założona z powrotem na trzpień zawiasu.
- Przykręcić dobrze z powrotem podstawę zawiasu ⑥ za pomocą śrub ⑤.
- Założyć górne drzwi urządzenia od góry na trzpień zawiasu.
- Włożyć w gniazdo zawiasu w górnych drzwiach urządzenia obróconą o 180° podstawę zawiasu ③.
- Przykręcić dobrze z powrotem podstawę zawiasu za pomocą śrub ④.
- Założyć zaślepkę ① po przeciwnej stronie od zewnątrz, aż się zatrzaśnie.
- Założyć od góry pokrywkę ② po przeciwnej stronie, aż się zatrzaśnie.
- Wykręcić nóżkę ⑭ w dolnej podstawie zawiasu, aż oprze się na podłodze.

Instalacja

Podłączenie elektryczne

Urządzenie jest dostarczane w stanie gotowym do podłączenia do prądu zmiennego 50 Hz 220–240 V.

Zabezpieczenie musi wynosić przynajmniej 10 A.

Podłączenie może zostać dokonane wyłącznie przez przepisowo zainstalowane gniazdo ochronne. Instalacja elektryczna musi być wykonana zgodnie z obowiązującymi normami.

Aby móc szybko odłączyć urządzenie od zasilania w sytuacji awaryjnej, gniazdo musi być umieszczone poza tylną ścianką urządzenia i musi być łatwo dostępne.

Jeśli gniazdo nie będzie więcej dostępne po zabudowie, po stronie instalacji musi występować urządzenie rozłączające wszystkie bieguny. Jako urządzenia rozłączające obowiązują ogólnie dostępne przełączniki z rozwarciem styków przynajmniej 3 mm. Należą tutaj przełączniki instalacyjne, bezpieczniki i styczniki (EN 60335).

Wtyczka i kabel zasilający urządzenia chłodniczego nie mogą dotykać tylnej ścianki tego urządzenia, ponieważ wtyczka i kabel zasilający mogą zostać uszkodzone przez wibracje. Może to spowodować zwarcie.

Także inne urządzenia nie powinny być podłączone do gniazd w obszarze tylnej ścianki urządzenia.

Podłączenie poprzez przedłużacz nie jest dozwolone, ponieważ nie można wówczas zagwarantować wystarczającego bezpieczeństwa (np. ryzyko przegrzania).

Urządzenia nie wolno podłączać do wyspowych przemienników częstotliwości, które są stosowane przy autonomicznym zasilaniu, np. przez **baterie słoneczne**.

W przeciwnym razie skoki napięcia występujące przy włączaniu urządzenia mogą doprowadzić do wyłączenia awaryjnego. Elektronika może zostać uszkodzona. Urządzenia nie wolno również używać w połączeniu z tak zwanymi **wtyczkami energooszczędnymi**, ponieważ zostaje wówczas ograniczony dopływ energii do urządzenia, co z kolei może spowodować nadmierne rozgrzewanie urządzenia.

Jeśli konieczna jest wymiana przewodu zasilającego, może ona zostać dokonana wyłącznie przez wykwalifikowanego elektrotechnika.

Miele Sp. z o.o.
ul. Czerniakowska 87A
00-718 Warszawa
Tel. 22 335 00 00
www.miele.pl

Miele & Cie. KG
Carl-Miele-Straße 29
33332 Gütersloh
Niemcy

KFN 28132 D ws, KFN 28132 D edt/cs, KFN 28133 D ws, KFN
28133 D edt/cs, KFN 29132 D ws, KFN 29132 D edt/cs, KFN
29133 D ws, KFN 29133 D edt/cs, KFN 29142 D ws, KFN
29142 D edt/cs